

10/2013
65. Jahrgang
Oktober

Bilder Belper



5 Kultur | **11** Sport | **17** Natur | **20** Bunt gemischt
21 Geschäftsleben | **26** Dorfgeschehen

probst

Lebensräume gestalten.
wohnen | essen | schlafen | arbeiten



Probst + Eggimann AG | Dorfstrasse 50 | CH-3123 Belp
Tel +41 31 818 80 80 | Fax +41 31 818 80 81 | www.probstbelp.ch | info@probstbelp.ch

zimmer media
• home media
• business & professional



zimmer media ag
viehweidstrasse 11
3123 belp
tel. 031 819 14 40
www.zimmermedia.ch



GARTENPFLANZEN
DAEPP
MÜNSINGEN



Seit 1875 für Sie da. www.daepf.ch

Alle Pflanzen...
für Farbe im Herbst



Ganzheitskosmetik *Christine*

Christine Grichting
dipl. Naturkosmetikerin
Facial Harmony Practitioner
i.A. Ernährungsberaterin



Eggenweg 1 • 3123 Belp • 031 819 66 88
info@christinegrichting.ch • www.christinegrichting.ch

Wittwer
SPORTS
Switcher Corner

Wittwer
BODYWEAR

MITTELSTRASSE 8, BELP • 031 819 11 65

elektro jost ag

Elektro und Telematik

Beat Jost
Eidg. dipl. Elektroinstallateur

Natel 079 460 73 73
beat.jost@elektrojost.ch

Dorfstrasse 37
3123 Belp
Tel. 031 819 19 19
Fax 031 819 19 65

Mühlemattweg 5c
3608 Thun
Tel. 033 335 17 34

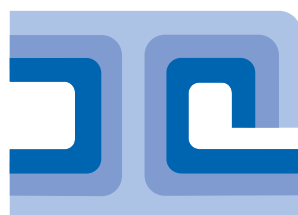
WIR
IHRE

räumen, entrümpeln, entsorgen, reinigen
Wohnung, Garage, Estrich, Keller, Geschäft

swiss-broc.ch
BROCKENSTUBE

... wo Menschen sich entwickeln ...

Tel. 079 102 48 48 • Belp • www.swiss-broc.ch



RAMSEIER BELP AG

Sanitär • Heizung
031 819 10 34 www.ramseierbelp.ch



Spätsommerabend und bei einem tollen Ambiente wurden viele spannende Gespräche über das Vereinswesen, Dorfgeschehen und über Privates geführt. Im Namen der teilnehmenden Präsidentinnen und Präsidenten bedankt sich der VVB-Vorstand beim Tennisclub Belp herzlich für die Durchführung eines tollen Anlasses. Merci!

Thomas Wenger, VVB-Präsident

Präsidentenapéro

Gelungener Anlass. Unter dem Motto «zu Gast bei Freunden» wurden wir dieses Jahr beim Präsidentenapéro auf dem Gelände des Tennisklubs empfangen. An einem schönen

Für Sie notiert!

Oktober

- 18. Restaurant Kreuz, Apéro zur Neueröffnung, «vorbeikommen & überraschen lassen»
- 19. D Märitorgele – das Orgelcafé, reformierte Kirche
- 19. Frauenverein, Apfelverkauf, Dorf
- 20. Ring Club, Int. Jugendturnier, Neumatt
- 21. Praxis für KomplementärTherapie Gürbepark, Erlebnisabend Systemaufstellungen
- 22. Elternverein, Geschwisterreihe, Pfreundschüür
- 23. Wyhus, Italien-Seminar-Abend, Sägetstrasse 33
- 26. HandiCaptain, Jubiläumsfest und Konzert, Dorfschulhausplatz und Werkstatt
- 26. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz
- 26. Viehzuchtverein, Herbstschau, Gassacker
- 27. Jodlerchörl, Auftritt im Gottesdienst, reformierte Kirche

November

- 02./03. Musikgesellschaft, Lotto, Dorfzentrum
- 03. Satus, Unihockeyturnier, Neumatt
- 03. Atelier Regenbogen, Weihnachtsbasteln, altes Schulhaus
- 05. Wyhus, Seminar Weinwissen, Thema «Spanien», Sägetstrasse 33
- 08. Gemeindebibliothek, Schweizer Erzählnacht

- 08. KulturCampagne Oberried, Konzert «Jamais le Matin»
- 08. Ueli Schmezer's MatterLive, Konzert, Präriebar
- 08./09. Trachtengruppe, Heimatabend, Dorfzentrum
- 12. Elternverein, Familiencoaching: Kennen Sie das?, Pfreundschüür
- 12. Praxis für KomplementärTherapie Gürbepark, Roller Training Workout-Abendkurse
- 13. Trachtengruppe, Heimatabend, Dorfzentrum
- 14. BookEmotions, Humor und Unterhaltung mit Pedro Lenz: «Liebesgeschichten»
- 15. Praxis für KomplementärTherapie Gürbepark, Touch for Health1 – Kinesiologie Grundkurs
- 16. D Märitorgele – das Orgelcafé, reformierte Kirche
- 22. Chor Cantissimo und Duo Macchia, Konzert mit Klezmer-Musik, reformierte Kirche
- 22./24. Kleintierzüchter/Jagd- und Wildschutzverein, Fleischlotto, Linde
- 24. Abstimmungs-Datum
- 29. KulturCampagne Oberried, Konzert «Duo Lappert»
- 29. Gemeindebibliothek, Lesung von Susanna Schwager, Kreuzstockkeller
- 30. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz
- 30. Praxis für KomplementärTherapie Gürbepark, Frei von Ängsten und Stress mit Klopfakupressur

Titelbild: Der Fotoklub hat dem «Belper» in verdankenswerter Weise wiederum eine ganze Anzahl hervorragender Titelbilder zugestellt, die in der kommenden Zeit in loser Reihenfolge erscheinen werden. Das Oktober-Titelbild wurde von Präsident **Roland Schmid** aufgenommen und zeigt das sogenannte Amtsschreiberhaus an der Rubigenstrasse. Wie auch im Buch «Mein Belp» nachzulesen ist, wurde das 2011 kunstvoll renovierte Gebäude um 1880 erstellt und diente ursprünglich als Wohnsitz für den Amtsschreiber und Grundbuchverwalter des Amtes Seftigen. – Selbstverständlich «spielt» das Haus ebenfalls im entstehenden Film über «Was Belps alte Häuser erzählen» (Arbeitstitel) eine Rolle, wo es auch als «Loubssäghelhuus» vorgestellt wird. Der Termin zur Premiere des Films ist noch nicht bestimmt und wird dann in einem der nächsten «Belper» publiziert.



Aegerter

Bäckerei – Konditorei
Rubigenstrasse 6, 3123 Belp
Tel. und Fax 031 819 00 07
Filialeiterin: Frau Rolli

Sonntagmorgen offen

Das Brot des Monats November:
«Herbstbrot»



Glutenfrei: Brot und Züpfle für Zöliakie-Allergiker

Wir verzichten auf den Kauf von Teiglingen und vorgebackenen Produkten sowie Mehlvormischungen. Unsere Backwaren werden mit Mehl aus unserer Region (IP-Suisse-Label) hergestellt.



Mo	6.30 – 12.30	
Di-Fr	6.30 – 12.30	14.30 – 18.30
Sa	6.30 – 13.00	
So	8.00 – 12.00	



Intercoiffure Christa

Christa Gasser-Hey • Dorfstrasse 8 • 3123 Belp
Telefon 031 819 75 75 • Fax 031 819 79 60
www.coiffurechrista.ch • info@coiffurechrista.ch

KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf
Neubau Umbau Dach & Fassade

Telefon +41 31 809 02 31 / Fax +41 31 809 04 73
info@kuepfer-holzbau.ch / www.kuepfer-holzbau.ch

**Vom Ziegel bis zum Parkett,
alles unter einem Dach**

Gasser Mediaprint GmbH
Rubigenstrasse 56 • 3123 Belp
Tel. 031 819 12 95 • Fax 031 819 47 88
info@druckerei-gasser.ch • www.druckerei-gasser.ch

Buchhaltungen, Steuerberatung, Inkassos, Firmengründungen und -umwandlungen

hulliger treuhand
Bahnhofstrasse 8, 3123 Belp
Telefon 031 819 11 28,
info@hulligertreuhand.ch
www.hulligertreuhand.ch

Mitglied TREUHAND | SUISSE

FÜR IHREN WOHNRAUM IN DER NATUR

Lassen Sie sich inspirieren!

52-Wochen-Gartenbereitschaft:
www.feller-gartenbau.ch oder rufen Sie uns an
031 951 00 53.

Wir beraten Sie gerne und kümmern uns engagiert um Ihren Garten.

FELLER GARTENBAU: plant, baut und pflegt Gärten von Bern bis Gstaad.



FELLER GARTENBAU
MURI BERN GSTAAD

Frische Champignons + Immobilien

Champignon Zürcher
3123 Belp, Tel. 031 960 46 46

CH-3123 Belp
Telefon 031 960 46 46
www.champignon-zuercher.ch
info@champignon-zuercher.ch

topline
küchen & innenausbau ag

hühnerhubelstr. 91 | 3123 belp | tel. 031 819 41 61 | www.topline-kuechen.ch

Bachmann SCHREINEREI
Für die besten Lösungen

Türen
Fenster
Schränke
Parkett
Reparaturen

Bachmann Schreinerei AG Belp
Hohburgstrasse 10, 3123 Belp
Tel. 031 819 02 75
www.bachmann-schreinerei.ch

FIAT **TAMOIL**

Garage Affolter
Bernstrasse 21
3125 Toffen
Offizieller Fiat-Agent

Tankstelle
Tel. 031 819 05 86
Fax 031 819 34 25
affolter.garage@bluewin.ch

KLOPFENSTEIN
Wir formen Blech

Industriespenglerei
Apparatebau
Bauspenglerei
Blitzschutz
Dachreparaturen

Hühnerhubelstrasse 97
3123 Belp
Tel. 031 819 45 50 | info@klopfenstein-spenglerei.ch
Fax 031 819 41 28 | www.klopfenstein-spenglerei.ch

möbeltrend.ch

Rubigenstrasse 60 | 3123 Belp | 031 819 22 22





Belper Chor

Vergnügungsausflüge. rk. Willi Brönnimann vom *Restaurant Jägerheim* ist ein langjähriges Passivmitglied des Belper Chors. Als Dankeschön für seine Treue ist es fast schon Brauch, dass wir einmal im Jahr nach einem Probe-Abend im Jägerheim einkehren. Bevor aber der Durst gelöscht wird, werden einige Lieder vorgetragen. Das geschieht ganz unkompliziert in der Gaststube. Dieses Jahr begleitete uns der Gemischte Chor Kiesen. Da fast keines unserer Mitglieder fehlte, mussten wir eng zusammenrücken, damit jeder ein Plätzchen fand. Die Freude war beiderseits gross, und wir danken Willi Brönnimann ganz herzlich für die grosszügige Gastfreundschaft!



Was natürlich nicht fehlen darf, ist der auch schon fast obligatorische **Vereinsausflug**. Willi Alder machte sich mit Eifer auf die Suche nach einem schönen Tagesprogramm. So führte uns der Weg nach Lauterbrunnen und von dort mit der Gondel auf die Grütschalp. Das Wetter war uns hold und die Sonne zeigte sich bei unserer Ankunft. So hatte man die Möglichkeit, den halbstündigen Aufstieg auf die Winteregg zu Fuss zurückzulegen. Natürlich durfte ein Kaffeehalt, der mit flotter Ländlermusik begleitet wurde, nicht fehlen. Weiter ging es nach Mürren, wo uns das Mittagessen erwartete.



Für den Rückweg stiegen dann alle ins Zügli, da es heftig zu regnen begann und man sich doch lieber im Trockenen aufhielt. Es war ein fröhlicher und gelungener Sonntag, den wir

in vollen Zügen genossen haben! Herzlichen Dank an Willi Alder, der einmal mehr einen schönen Ausflug organisiert hat.

Fotoklub

Ausstellung. amp. Am 21. September fand auf dem Coop-Platz unsere schon fast zur Tradition gewordene Foto-Ausstellung statt. 16 Schirmständer mit je einem Bild aus der Ruine Grasburg und einem Schwarz-Weiss-Architekturbild wurden ausgestellt.



Neben den Bildern gab es auch etwas zum Essen und zum Trinken. Unser kleines, aber gemütliches Gartenbeizli lud zu einem gemütlichen Zusammensitzen und Diskutieren ein. Manch einer genoss die Chäsbrätelschnitte und viele assen mit Vergnügen ein Stück Kuchen oder Cake. Auch dieses Jahr durften wir Gäste aus der ganzen Schweiz und viele Belperinnen und Belper

begrüssen. Die beiden Bilder zeigen den regen Restaurantbetrieb und die Ausstellungsatmosphäre auf dem Platz. 52 Personen beteiligten sich an der Besucher-Jurierung. Dabei ging es um die Wahl des für den Teilnehmenden schönsten oder besten Bildes. Die Auswertung hat folgende Siegerbilder ergeben: Meistgewähltes Bild von der Grasburg war «Grasburg aus der Tiefe» von Judith Meister und bei den Schwarz-Weiss-Bil-

Impressum

Monatszeitschrift der Belper Vereine mit
«Dorfgeschehen» – Mitteilungen der Gemeindebehörden

Auflage

7200 Exemplare

Redaktion

Eliane Schär, Husmattstrasse 27, 3123 Belp 031 819 66 84
Monika Sommer, Gantrischweg 17, 3123 Belp 031 530 12 54
redaktion@derbelper.ch

Druck und Verlag/www.jordibelp.ch

monica.gruetter@jordibelp.ch 031 818 01 35

Inserate/www.jordibelp.ch

inserate.derbelper@jordibelp.ch 031 818 01 17

Abo/Adressänderungen/www.jordibelp.ch

abo@jordibelp.ch 031 818 01 11

Jahres-Abonnement

www.derbelper.ch

Fr. 21.–





alpha whirlpools GmbH
 Hühnerhubelstrasse 81
 3123 Belp
 031 812 78 22
 www.alpha-whirlpools.ch

alpha
 whirlpools
 for you & you

**NEU
 in Belp**

klein und fein

Die *emmental* ist eine kleine und feine Kunden-Genossenschaft. Immer mehr Privatpersonen, KMU und Landwirte zählen auf uns.

Herzlichen Dank.

Hauptagentur Belp
 Marcel Nydegger
 Belpbergstrasse 12
 3123 Belp
 Tel. 031 810 60 66
 www.emmental-versicherung.ch

emmental
 versicherung

**CHÄS
 GLAUSER**

Eggenweg 2a, 3123 Belp
 Telefon 031 819 60 74
 Fax 031 819 60 27
 www.chaesglauer.ch

Pneuhaus Brönnimann
 Belp

- Pneus & Felgen
- Autozubehör
- Alufelgenveredelung

- Hühnerhubelstrasse 73
- 3123 Belp
- Tel. 031 819 55 22
- Fax 031 819 61 20
- www.pneu-belp.ch
- info@pneu-belp.ch



MICHELIN

AIA
 Malerei
 Hodler
 AG

Kirchackerweg 31
 3122 Kehrsatz

Neue Filiale
 in 3123 Belp
 Hohburgstr. 45

.....

**gipsen, isolieren,
 gestalten & tapezieren**

⋮

Besuchen Sie uns unter:
malereihodler.ch

Oder rufen Sie gleich an:
031 961 58 62

Referenzobjekt
 Gemeindeverwaltung
 Kehrsatz

⋮



Ganzheitskosmetik
 Christine

Denise Grichting
 dipl. Naturkosmetikerin
 dipl. Make Up Artist



Eggenweg 1 • 3123 Belp • 031 819 66 88
 info@christinegrichting.ch • www.christinegrichting.ch



Wir bauen auf.

Cäsar Bay AG
 Bauunternehmung

Emmentalstrasse 73c
 3510 Konolfingen

Telefon 031 790 43 43
 www.bay-bau.ch

dem «Number Four» von Peter Aemmer. Den beiden Autoren sei hier herzlich gratuliert! Drei Teilnehmer haben genau diese Kombination auf ihrem Talon eingetragen. Diese drei Besucher erhalten je einen Preis.

Wir danken allen Besuchern für ihr Interesse. Allen Helfern an diesem Ausstellungsbetrieb möchte der Vorstand den herzlichsten Dank aussprechen. Dem Fotoklub Münsingen danken wir für das Zurverfügungstellen der Schirmständer und Peter Glauser für seine kräftige Unterstützung.

Jodlerchörli

Singe u gmüetlech sy. dm/al. Am Sonntag, 8. September, fand in Gerzensee das 33. Gürbetaler Jodlertreffen statt. Organisiert wurde dieses von den Chutze Jodler Gerzensee. Die Lieder «e gschänkte Tag» sowie «Alpzyt» gab das TV Jodlerchörli zum Besten. Die musikalischen Darbietungen gelangen uns gut und die Jodlerinnen und Jodler waren zufrieden. Anschliessend traf man sich im Festzelt zum «gmüetleche Teil». Bei einem guten Essen und etwas zu Trinken genossen die Sängerinnen und Sänger die gute Stimmung. Den Abschluss bildete der Gesamtchor, der wie jedes Jahr vom Dirigenten des organisierenden Vereins geleitet wurde. Das Jodlertreffen wird dem Chörli in guter Erinnerung bleiben!

kultur campagne oberried

Poesie. dea. Der 8. November wird ein besonderer Abend in der Campagne Oberried. Da reihen sich poetische Chansons und gesprochene Poesie wie Perlen auf einer Schnur. Christine Holenwegers rauchige Stimme findet den direkten Weg in die Herzen des Publikums, begleitet auf dem Akkordeon von Gigi Geiser. Diese beiden sympathischen Künstler formen das **Duo «Jamais le matin»**, das uns mit den Chansons von Brassens über Piaf und Brecht sinnliche und besinnliche Töne bescheren wird. Sie bilden auch den Rahmen für **Kuno Roth**, den Belper Wortpoeten, dessen Wortkunst mit hintergründigen Gedichten, tief sinnigen Aphorismen – von politisch bis poetisch – eine geglückte Symbiose eingeht.

Freuen wir uns auf ein Bonbon der Kleinkunst!

Musikgesellschaft

Feierlaune. st. Die Musikanten konnten an einem September-Wochenende fast ihr Zelt in der Präriebar aufstellen! Waren sie doch gleich an zwei Abenden dort eingeladen!



Am Freitag, 13. September, feierte ein Ehren- und zugleich Aktivmitglied der Musik Belp seinen 70. Geburtstag. Mit viel Freude spielten die Musikkameraden dem Jubilar **Erwin Trachsel** zu diesem besonderen Anlass

ein kurzes Konzert. Tradition ist auch, dass der Jubilar einmal nicht in den Reihen der Musikanten sitzt, sondern sein Glück als Dirigent versucht. Anschliessend wurde bei einem reichhaltigen Salatbuffet der schöne Spätsommerabend genossen. Natürlich durfte im Verlauf des Abends das Dessertbuffet nicht fehlen, weil Erwin ohne Dessert, so was gibt es nicht!



Am Samstag hiess es dann Schiff ahoi! Bei wunderbarem Wetter sammelten sich die Musikanten auf dem Oberdeck des Schiffes Stockhorn. Grund dazu war die Hochzeit von **Annette und Toni Wyrsh**. Sie erfüllten sich einen grossen Traum, eine Hochzeit in Weiss. Die Musikanten durften die Trauung während der Schifffahrt musikalisch umrahmen und waren dann noch zu einem Apéro geladen.

Dann die Präriebar zum Zweiten! Waren doch die Musikanten auch am Abend noch zur Hochzeitsfeier des Aktivmitgliedes Annette eingeladen. Originell und ganz anders als am Abend zuvor war das Essen und natürlich durfte die Hochzeitstorte da nicht fehlen!

Lotto. Der nächste Anlass der Musikanten ist das **Lotto am 2. und 3. November**. Diese Preise warten auf glückliche Gewinner: diverse Gutscheine, Lebensmittelkörbe, Käseplatten, Vorderhammen, Wildplatten, Speck usw. Also «nur» Lebensmittelpreise und Gutscheine, keine Elektrogeräte. Versuchen Sie doch Ihr Glück und besuchen Sie uns am Samstag ab 16 Uhr und am Sonntag ab 14 Uhr im Dorfzentrum. Auf einen Besuch freuen sich die Musikanten der «grossen» Musik wie auch die Jugendmusik.

Orchester Belp



Auftakt in den Herbst/Winter. br. Für das Konzert im Februar 2014 konnte das Orchester die in Belp wohnhafte Violinlehrerin und Dirigentin **Marianne Moser-Jungo** gewinnen. Seit über drei Jahrzehnten unterrichtet sie an der Musikschule Köniz. Mit ihrem unermüdeten Engagement und pädagogischen Geschick versteht sie es immer

wieder, bei den Jugendlichen Freude an alter und neuer Musik zu wecken. Das Diplom als Violinlehrerin erwarb sie an der Berner Fachhochschule für Musik. Seither betätigt sie sich als Leiterin von Streicher- und Blockflötengruppen oder als Geigerin in Kammermusikformationen und Sinfonieorches-

tern. 1998 gründete sie das Orchester der Musikschule Köniz, mit dem sie Dutzende von Konzerten zur Aufführung brachte. Vor drei Jahren wurde ihr die Leitung des Amateurorchesters Rondo Wabra (ehemals Spielkreis Wabern) übertragen. Seit September übt das Orchester unter der neuen Leitung Werke von Schubert, Haydn, Donizetti, Mascagni und Ponchielli ein. Solist **Roland Fröscher**, ausgezeichnet mit dem Prix Belp, wird mit dem Konzert für Euphonium und Orchester von Amilcare Ponchielli einen Höhepunkt im Programm setzen. Weitere Informationen finden Sie auch im Internet unter www.orchester-belp.ch

The Belp Singers

Der Chor auf Reisen. Nhs. Nachdem ein langjähriges Chormitglied im letzten Frühjahr in die Region Schaffhausen gezogen ist, war das Ziel unserer Chorreise klar: Wir bestiegen in Belp den Zug, wechselten in Bern auf den Intercity nach Winterthur und liessen uns durch das für viele unbekannte Zürcher Weinland nach Stein am Rhein fahren. Dort erfolgte unter kundiger Leitung eine Führung durch das hübsche Städtchen. Mit dem Schiff erreichten wir dann Diessenhofen, wo uns allen das Mittagessen mundete. Frisch gestärkt, gingen dann mit dem Schiff weiter rheinabwärts nach Schaffhausen. Auch hier überraschten uns die vielen malerischen Winkel der Altstadt. Als Höhepunkt darf aber der Abstecher auf den Munot bezeichnet werden: Die tolle Aussicht ermunterte uns gar, das Munot-Lied anzustimmen! Gemütlich klang dann der Tag nach der Rückkehr in Belp bei einem gemeinsamen Nachtessen im Restaurant Puccini aus.

Die Chorproben haben wieder begonnen. Seit dem 14. Oktober finden wiederum die wöchentlichen Chorproben statt. Sie beginnen jeden Montag um 20 Uhr in der reformierten Kirche. Neue Tenorstimmen sind weiterhin sehr willkommen!

Die Konzertdaten für den März 2014 stehen fest. Falls Sie bereits eine Agenda für das kommende Jahr besitzen, sollte der folgende Eintrag nicht fehlen: Unsere Konzerte finden am 15., 16., 21. und 23. März statt. Der Chor ist eifrig am Einüben der Lieder! Weitere Angaben zu The Belp Singers sind zu finden unter www.TheBelpSingers.ch

Trachtengruppe

8., 9. und 13. November Heimatabend. mm. Vieles haben wir gelernt an unseren gemeinsamen Übungen im Tanzen und Singen. Damit möchten wir euch im November einen gemütlichen Abend bereiten. Wie letztes Jahr finden alle Heimatabende im **Dorfzentrum** statt, jeweils ab **20 Uhr**. Die Tanzleiterin Isabelle Röthlisberger und der Dirigent Ruedi Walther sind daran, uns den letzten Schliff beizubringen. Seit dem Juni ist auch die Kindertanzgruppe am Proben. Die Kinder freuen sich darauf, in ihren Trachten aufzutreten und die Tänzchen aufzuführen.

Die Musik dazu lässt die **Kapelle Alpengruss** vom Hasliberg erklingen. Auch die Grossen dürfen zu ihren Klängen tanzen.



«**Grossvaters Verlobig**» werden Sie in unserem Programm auch erleben. So heisst das Theater, das aufgeführt wird. Eine kleine Gruppe ist unter der Regie von Käthi Brönnimann eifrig am Proben. Das Stück hat drei Akte und wurde von Gottfried Peter geschrieben.

Tombola. Was wäre ein Heimatabend ohne selbstgemachte Tombolapreise? Da wird genäht und gebastelt, kurz vor dem Fest auch gebacken. Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt. Es gibt Züpfe, Brot, Gützi, Cakes und sogar Torten. Auch viele andere Preise werden bereitgestellt. Nun freuen wir uns auf ein schönes Fest mit vielen Zuschauern. Kommt und genießt einen fröhlichen Folkloreabend. Beim Kauf von Tombolalosen viel Glück!

Volksbühne



Pygmalion – die literarische Vorlage von My Fair Lady. wü. Am 21. Oktober beginnt der Vorverkauf zur Komödie «Pygmalion» von George Bernard Shaw. Das 30-jährige-Jubiläum feiert die Volksbühne mit einer schweizerdeutschen Erstaufführung am 16. Januar 2014, gespielt wird bis 1. Februar im Dorfzentrum. In der Hauptrolle die Belperin **Corina Hofmann** als Eliza Doolittle (Bild).

Vorverkauf. Online auf www.volksbuehne-belp.ch, telefonisch unter 0900 320 320 (1 Franken/Min.) während der Geschäftszeit oder direkt am Schalter, im Bahnhof 1. Stock beim teaterverlag elgg und bei der Möbeltrend GmbH, Rubigenstrasse 60.

Geschenkgutscheine – das ideale Weihnachtsgeschenk für 28 Franken pro Gutschein. Erhältlich an den Vorverkaufsstellen oder online bestellen auf www.volksbuehne-belp.ch

Redaktorin dieser Ausgabe:

Monika Sommer Dürst

Hier hat bereits jemand die Foto-Karte mit dem Gutschein entfernt!

Schade, denn sonst hättest du auf unserer Website profitieren können ...

Jetzt nicht aufgeben! Schau vorbei auf www.printzessin.ch/designvorlagen/fotos

Deine eigenen Foto-Karten bei printzessin.ch

1. Design auswählen
2. Fotos hochladen
3. Bestellung aufgeben
4. Lieferung erhalten



printzessin.ch

tip-on: Das bleibt haften!

Lassen Sie etwas auf Ihr Inserat kleben, z. B. eine Antwortkarte mit Gutschein. Damit geben Sie Ihrer Werbung eine individuelle Note.

Anzeigenservice: Désirée Looser, Telefon 031 818 01 17
Jordi AG – das Medienhaus, Aemmenmattstrasse 22, 3123 Belp
inserate.derbelper@jordibelp.ch, www.derbelper.ch

der
Belper



Bastel- und Geschenkartikel

Eggenweg 2
CH-3123 Belp

Telefon 031 819 35 65
Fax 031 819 13 06

Öffnungszeiten:

Di - Fr 8.30 - 12.00 Uhr
13.30 - 18.30 Uhr
Sa 8.30 - 16.00 Uhr
Montag geschlossen

E-Mail: regenbogen-belp@bluewin.ch



FAHRNI
Bäckerei - Konditorei
Mit ♥ dabei



Brotgenuss pur

Hohburgstrasse 5 · 3123 Belp · Tel. 031 819 03 70

Flurter

Blumen Hirter

Blumengeschäft und
Gärtnerei
Dorfstrasse 44
CH-3123 Belp
Tel. 031 819 02 08

SALONE
SAVINO PIGNONE
KINDER DAMEN & HERREN
COIFFEUR

Für den Schnitt über dem Durchschnitt!

031 8190 031

BITTE VEREINBAREN SIE IHREN TERMIN
BAHNHOFSTRASSE 8 3123 BELP

ED

Rosser Elektro AG

Installationen · Reparaturen · Telefon · EDV-Kabelsysteme
Käsekreuz 8 · Postfach 142 · 3123 Belp
Tel. 031 819 15 03 · Fax 031 819 71 73

toll
toller

METALLBAU STOLLER

3123 Belp · Telefon 031 810 00 20

Telefax 031 810 00 30 info@metallbau-stoller.ch
www.metallbau-stoller.ch

Fenster und Türen Stahlbau
 Wintergarten Torbau
 Reparaturen Treppenbau

Metallbau Stoller Belp AG
Viehweidstrasse 51-53
CH-3123 Belp

MECH. WERKSTATT
LANDTECHNIK AG TRAKTOREN

STUCKI

TEL. 031 819 02 03 3123 BELP

MOTORGERÄTE

Besuchen Sie uns an der
HÜHNERHUBELSTR. 67!!

MALEREI B.ROSCHI

Renovationen, Um- und Neubauten
auch Naturfarben + Bio-Abriebe

Beat Roschi
Dorfstrasse 55
3123 Belp
roschi.belp@vtxmail.ch

FonFax 031 819 62 45
Natel 079 414 72 13

**Ihre Gesundheit
ist unsere
Herausforderung**

Apotheke Belp
Fon 031 819 56 81

Apotheke Schützenmatte Belp
Fon 031 819 56 82

OESTER INSTALLATIONEN

Sanitäre Anlagen - Heizungen
Reparatur-Service

Stefan Oester
Eidg. dipl. Sanitär-Installateur
Oberriedweg 1, 3123 Belp
Tel. 031 819 14 41, Telefax 031 819 34 76
stefan.oester@oester-installationen.ch
www.oester-installationen.ch

**Unser Angebot
im Hallenbad Belp:**

- AquaGym**
Montag-, Donnerstag- und
Samstagmorgen
Montag-, Mittwoch- und
Donnerstagabend.
- Schwimmen für Erwachsene**
Montagabend, Privatlektionen

bleibgesund gmbh
wir bringen bewe... ung in ihr leben!

sarah und bruno röthlisberger-horni
postgässli 24, uetendorf
033 356 42 27, www.bleibgesund.ch

regelwerbung.ch

WYHUS BELP
Weingenuss aus gutem Haus

- kompetent
- zuverlässig
- nah

Sägetstrasse 33 · CH-3123 Belp · Tel. 031 810 41 41 · www.wyhusbelp.ch

**Saisoneröffnung
11% Rabatt**

Sie kaufen nach Belieben aus unserem ESPRIT-Store. Sei es Kleider, Taschen oder Accessoires. Gegen Abgabe dieses Inserates geben wir Ihnen 11% Rabatt!

Gültig bis Samstag, 2. November 2013 im ESPRIT-Store Wabern.
Reguläre Preise (nicht kumulierbar)

ESPRIT Migros-Einkaufszentrum, Chly Wabere
ESPRIT-Store und Erismann-Schuhe
Seftigenstrasse 368, 3084 Wabern
Kleider-Store Tel. 031 961 70 61





Badmintonklub

Am 20. Oktober ist es wieder so weit. al. Die nächste Saison der Badminton-Plausch-Meisterschaft (BPM) fängt an. Nach einigem Hin und Her ist es uns auch in diesem Jahr gelungen, zwei Teams dafür zu bilden und anzumelden. Da es bei der BPM gang und gäbe ist, dass die Teilnehmer sich lustige Teamnamen für ihr Team überlegen, haben auch wir es dieses Mal so gemacht. Folgende Klubmitglieder spielen im **Team 1 «I weis ned»**: Dennis Hager, Patrick Siegenthaler, Silvan Beer, Monika Schöni-Nienhüser, Sandra Schärer, Tamara Bähler und in **Team 2 «Isch mer gliich»**: Alfred Brechbühl, Daniel Marti, Annika Lindenhahn, Alina Zinggeler, Verena Bachmann.

Es bleibt zu hoffen, dass wir diese Saison unsere Trainingsfortschritte zeigen und somit unseren Platz in der BPM-Rangliste im Vergleich zum letzten Jahr verbessern können.

Eishockeyklub

1. Mannschaft. dm. Die Meisterschaft hat begonnen und der 1. Mannschaft bläst bereits ein harter Wind entgegen. Die beiden Partien, die bis zum Redaktionsschluss gespielt worden sind, gingen beide mit 1:6 deutlich verloren. Die Resultate werden der Leistung der Mannschaft nicht vollumfänglich gerecht. Insbesondere für das zweite Spiel gegen den SC Lyss spiegelt das 1:6 nicht die gezeigten Leistungen wider. Die beherzt kämpfenden Belper sind mit der Höhe des Resultats schlecht bedient worden.

2. Mannschaft. Von der 2. Mannschaft gibt es da schon Positiveres zu berichten. Von den bis jetzt gespielten drei Vorbereitungsspielen konnten zwei gewonnen werden. Das erste gegen den SC Ursellen mit 1:8 und gegen den HCM, nach verhaltenem Start, mit 6:3. Nur gegen den EHC Mirchel mussten sich die Jungs vom «Zwöi» in einem äusserst schnellen und attraktiven Spiel am Ende mit 3:1 geschlagen geben.

HC Wisle. rb. Der HC Wisle ist die Nachwuchsvereinigung des EHC Belp (zusammen mit den Partnervereinen EHC Boll, EHC Mirchel, SC Ursellen und EHC Worb). Aktuell arbeiten wir auf drei Stufen. Bambini (für Kinder bis 8 Jahre), Piccolo (9/10 Jahre) und Moskito B (11/12 Jahre). Der Trainingsort ist der Wislepark in Worb und der Nachwuchs ist bereits seit August auf dem Eis. Die Daten der Turniere und Meisterschaftsspiele finden Sie unter www.hcwisle.ch, Rubrik Matchbetrieb.

Hockeyschule. Die Jüngsten haben jeweils am Samstag von 10.35 bis 11.45 Uhr die Gelegenheit, die Hockeyschule zu besuchen. Dort können sie erste Schritte im Eislaufen erlernen und

ihrer Spielfreude beim «Hockeylen» nachgehen. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Daten und Anmeldeformular unter www.hcwisle.ch, Rubrik Eishockeyschule.

Swiss Ice Hockey Day. Am Sonntag, 3. November, von 12 bis 14 Uhr (anschliessend Autogrammstunde der Hockeystars), findet der Swiss Ice Hockey Day unter dem Motto «kleine Helden – grosse Stars» im Wislepark in Worb statt. An diesem Anlass haben Kinder zwischen 5 und 12 Jahren die Möglichkeit, mit bekannten «Hockeylern» auf dem Eis zu stehen. Das Ziel ist es, Freude und Begeisterung für den Hockeysport zu wecken. Detaillierte Infos finden Sie unter www.hcwisle.ch oder www.swissicehockeyday.ch

Handballklub

Zaghafter Meisterschaftsbeginn. hh. Obschon die Saison 2013/14 für die Vereine der Region Bern-Jura, der auch der HBC Rotweiss Belp angehört, erst nach den Herbstferien so richtig beginnt, haben ausser den Frauen schon alle Mannschaften ihr erstes Meisterschaftsspiel hinter sich. Dabei konnten die Herren gegen den Erzrivalen Wabern einen knappen, aber verdienten 21:20-Sieg feiern und sind somit erfolgreich in die neue Saison gestartet.

Wegen Ferienabwesenheiten hatten die beiden Juniorenteams grosse Mühe, eine ganze Mannschaft zusammenzubringen. Auch deshalb musste die neu zusammengestellte **MU15 Mannschaft** mit 10:38 und 15:34 zwei Kanterniederlagen hinnehmen. Im zweiten Spiel konnte die erste Halbzeit schon ausgeglichen gestaltet werden. Für die zweite Halbzeit reichte die Kondition des ohne Auswechselspieler angetretenen Teams aber nicht mehr. Auch die **MU17 Mannschaft** musste in ihrem ersten Spiel eine empfindliche 15:30-Niederlage einstecken. Da sie im zweiten Spiel sogar einen Spieler zu wenig hatte, musste mit einer weiteren Niederlage gerechnet werden. Dank ungebrochener Moral und grossem Kampfgeist konnten die sechs Unentwegten zur allgemeinen Überraschung dann aber sogar einen 16:13-Sieg landen!

U13 gewinnt Turnier! Mit grosser Spannung fuhren Mädchen, Knaben, Eltern und Trainer an das erste Turnier in Münsingen, denn man wusste nicht so recht, wie stark die eigene und auch die anderen Mannschaften waren. Zur grossen Überraschung aller wurden die drei Spiele aber auch ohne nominellen Torhüter relativ sicher gewonnen! Super!

Pistolklub

Ausschiessen. hh. Mit diesem Anlass ging die offizielle Saison im Schiessstand zu Ende. Die Teilnehmerzahl bewegte sich im gleichen Rahmen wie in den letzten Jahren. Am meisten Zuspruch fanden der Kranz-, der Honig- und der Weinstich. Etwas mager war die Beteiligung am Glücksstich. Das Programm mit der verdeckten Figuren-Scheibe vermochte offenbar nicht zu überzeugen. Eigentlich erstaunlich, konnten in diesem Stich doch die höchsten Barbeträge des Ausschiessens gewonnen werden! Auch das Nachdoppel auf die

100er-Scheibe fanden manche Schützen zu anspruchsvoll und unattraktiv. Die Rangverkündigung und die Preisverteilung werden wie üblich am **Fondue-Chinoise-Abend** stattfinden. Zu diesem geselligen Abend sind auch alle Vereinsmitglieder eingeladen, die am Ausschiessen nicht teilgenommen haben. Termin: **Freitag, 15. November**, im Gasthof zur Linde.

Platzgerklub

Verbandsfest. wl. Beim Platzgerklub Hängelen wurde bei regnerischem Wetter das letzte Fest der Saison ausgetragen. Der nasse, klebrige Lehm wurde manchem Spieler zum Verhängnis. Aus unserer Sicht gab es trotzdem Lichtblicke. **Monika Leibundgut** warf zweimal das Kranzresultat. Den ersten Kranz konnte sich **Gerrit Kiener** an die Brust hängen. Sein Vater **Wilhelm Kiener** erreichte das Kranzresultat ebenso. Auf dem Bild sind die drei Kranzgewinner zu sehen.



Beim Sektionswettkampf mit der Gruppe belegten wir wie schon oft einen Platz hinter den Preisen. Gerrit Kiener trumpfte noch bei den Ehrengaben gross auf. Mit nur drei Punkten Rückstand belegte er den hervorragenden zweiten Platz, was mit einem grossen Gasgrill belohnt wurde – «Bravo».

«Bravo».

Schlussplatzgen. Bei schönem und warmem Wetter führten wir das Schlussplatzgen mit einem neuen Programm, das bei allen Beteiligten Anklang fand, durch. Gespielt wurde mit Differenzspielen oder Glückswürfen. Neu war auch das Werfen von Ris zwei auf Ris eins, was etwas mehr Kraft benötigte. Alle waren gespannt, was die anderen erreichen würden. So war die Tribüne den ganzen Tag voll besetzt. Auch wurde eine neue Wurftechnik erfunden, der Froschwurf. Was ist das? Ganz einfach: vorne auf den Teppich und mit zwei, drei Hüpfen hinauf zum Ziel! Die Stimmung war bis zum Abend erstklassig, es wurde gelacht und gewitzelt. Allen besten Dank für den tollen Tag, der die gute Kameradschaft einmal mehr bestätigte.

Redaktionsschluss

für die nächsten Ausgaben des «Belpers»:

Donnerstag, 31. Oktober (Eliane Schär) und **Donnerstag, 5. Dezember** (Eliane Schär), **jeweils um 19 Uhr**. – Die Redaktionsdaten sind auch unter www.derbelper.ch abrufbar. Redaktionsadresse: redaktion@derbelper.ch

Ringklub



Nachwuchsturnier Willisau/LU. htr. Sieben Jung-rieger vom RC nahmen am 14. September am Nachwuchsturnier in Willisau/LU teil. Die Motivation und der Zusammenhalt des Teams waren gross, vom ersten bis zum letzten Kampf. Daraus entstanden auch hervorragende Resultate.

Bravo! **Levin Marending** überraschte aufs Neue und gewann seinen Finalkampf mit einem perfekten «Schlungg» auf den Rücken und somit die Goldmedaille. Auch **Manuel Schwander** gewann, trotz einer Schrecksekunde im Halbfinal, seinen Final und ebenfalls die Goldmedaille. Die **Gebrüder Neuenchwander** kämpften sehr stark, **Raphael** errang die Silbermedaille und **Sascha** sicherte sich im kleinen Finale die Bronze-medaille. In den Diplomrängen: **Simeon Balmer** 5. Rang; **René Bättscher** und **Enea Marending** jeweils 6. Rang.

SM Greco Einsiedeln/SZ. Am Samstag, 21. September, führte die RR Einsiedeln die Jugend A+B Titelkämpfe durch. Mit **Manuel Schwander** und **Levin Marending** nahmen zwei Nachwuchshoffnungen vom RC teil. Beide Ringer zeigten, dass sie auch im Greco ein Wörtchen mitreden können. Nach guten Kämpfen belegten beide Ringer den tollen 3. Schlussrang!

Saisonstart Mannschaftsmeisterschaft Aktive. Das Aktiv-Team des RC stieg am 28. September in die neue Saison. Zum Auftakt musste der RC beim NLB-Absteiger Thalheim/AG antreten. In der ersten Begegnung hiess der Gegner Schattendorf und dieser wurde mit 21:12 bezwungen. Im zweiten Kampf traf der RC auf Thalheim und unterlag mit 10:22. Weitere Informationen, Daten und Ergebnisse finden Sie unter www.rcbelp.ch



Satus

Frauenriege – Zweitagesausflug nach Zermatt. gf. Bei wunderbarem Sonnenschein machten sich am Samstag, 17. August, 18 Frauenriegelerinnen auf den Weg nach Zermatt. Bereits um 10 Uhr stiegen wir in Zermatt aus dem Zug. Nach einem Spaziergang und ersten Eindrücken des schönen Dorfes setzten wir uns auf die Terrasse des Restaurants «chez

Gaby» und stärkten uns mit Kaffee und Gipfeli (Joy Fuchs besorgte die Gipfeli bei der Bäckerei Fuchs! Merci). Nach der Kaffeepause erreichten wir nach kurzem Spaziergang die moderne Jugendherberge, wo wir unser Gepäck schon mal deponieren konnten. Nun waren wir parat für eine Wanderung. Käthi Goetschi machte uns den Vorschlag für eine erste kurze Wanderung Richtung Blatten.

Durch Arvenwald, einem Bächlein entlang, über Wiesen und immer das Matterhorn vor Augen, erreichten wir nach einer guten Stunde einen schattigen Rastplatz beim Vitaparcours. Gemütlich wurde gepicknickt und einige Frauen wollten noch ihre Muskeln trainieren und machten Übungen an den Ringen. Nachdem wir kulinarisch gestärkt waren, trennten wir uns in Gruppen auf, da einige nicht so gut zu Fuss waren und lieber auf dem bequemen Weg nach Zermatt zurückwollten. Die anderen machten sich noch aufwärts Richtung Gondelstation Furi auf den Weg. Von dort ging es bequem mit der Gondel Richtung Schwarzsee. Einige brauchten einen Kaffee im schönen Bergrestaurant mit grandioser Aussicht, andere spurteten an den kleinen Schwarzsee. Nach dieser Pause wanderte eine Gruppe in gut zwei Stunden zurück nach Zermatt, die andere Gruppe wählte den Weg zurück mit der Gondel. Nachdem wir diesen ersten Tag genossen hatten, trafen wir uns am Abend alle zum «Znacht» in der Jugi. Das Essen war super. Nun ging es noch ein wenig nach Zermatt zum «Chillen». Bei einem Drink und Discomusik liessen wir den Abend ausklingen.

Der zweite Tag begrüßte uns wiederum mit Traumwetter. Die Sonnenstrahlen weckten unsere Lebensgeister. Nach dem Frühstück teilten wir uns in drei Gruppen auf, damit jede von uns Frauen auf volle Kosten kam. Aber alle zog es natürlich zuerst auf den Gornergrat. Die einen stiegen in Rotenboden aus der Gornergratbahn und wanderten in zirka einer Stunde auf den Gipfel, die anderen fuhren direkt auf den über 3000 m hohen Gornergrat. Das Bergpanorama war einfach einzigartig und zog uns alle in seinen Bann. Nach einem Besuch des Bergrestaurants machte Käthi Zbinden noch das obligatorische Gruppenfoto vor der fantastischen Bergkulisse.



Nun teilten wir uns wiederum in drei Gruppen auf. Die ganz Unermüdlichen wanderten vom Gornergrat bis Sunnegga, via Grünsee (mit Badeplausch, nicht für alle ...!!!), geleitet wurden wir von unserer Zermatt-Kennerin Margrit Gerber. Die sportliche Gruppe wanderte bis zur Riffelalp und nahm von dort die Bahn zurück nach Zermatt. Die Geniesser-Gruppe machte sich vom Gornergrat im Bähnli zurück ins Tal und spazierte nochmals durch das schöne Zermatt. Alle trafen sich dann wieder

am Bahnhof und wir bestiegen den Zug zurück nach Belp mit vielen wunderbaren und unvergesslichen Eindrücken.

Vielen Dank an Käthi Goetschi für die Organisation dieses Ausflugs und ein Danke an Margrit Gerber für die Ideen an Wandermöglichkeiten, die schier unbegrenzt waren. Mir hats super gefallen.

Jugendriege Leichtathletik-Final. mh. Einer der Jahreshöhepunkte war auch dieses Jahr der Leichtathletik-Final auf der Anlage Munot in **Schaffhausen**, der am 8. September stattfand. Die Belper Delegation reiste schon am Samstagmittag mit dem Zug an. Nach einem kurzen Abstecher auf die Anlage ging es noch auf den Munot, das Wahrzeichen von Schaffhausen. Alle genossen den Ausblick. Dann hiess es schon bald verschieben, denn das Postauto-Horn riss uns aus dem Spielen und alle liefen zügig zu unserem Taxi. Ein altes Postauto der Marke Saurer führte uns zur Familie Vestner in Büsingen, wo uns ein gemütlicher Abend erwartete. Wir assen alle eine selber ausgewählte Pizza mit Salat. Danach gab es am Feuer noch ein Spiel, bevor es hiess «ab ins warme Strohbett», um am Morgen früh wieder munter für den Wettkampf zu sein. Nach einem ausgiebigen Frühstück fuhren wir mit unserem Taxi, diesmal einem alten Saurer-Feuerwehrauto, zur Munot-Sportanlage. Nach dem gemeinsamen Einwärmen gingen alle zu ihren Gruppenleitern, um die Disziplinen Weitsprung, Kugelstossen, Sprint, Ballweitwurf und 1000-m-Lauf zu absolvieren.

Die Belper Finalistinnen erzielten einige sehr gute Resultate: **Janine Oetliker** sprang 1,35 m beim Hochsprung, **Linda Bohnenblust** 3,30 m beim Weitsprung und **Franziska Friedli** legte eine Zeit von 3:42 im 1000-m-Lauf hin. Bei der abschliessenden Stafette reichte es nicht ganz auf das Podest. Erfreulich zu sehen war, dass sich alle bei der Stabübergabe enorm verbessern konnten. Alle waren nun auf die Ergebnisse gespannt. Es gab Silber für **Liliane Hauswirth** und eine Auszeichnung 8. Platz für **Janine Oetliker**. Die weiteren Resultate: **Friedli Anna** 13., **Friedli Franziska** 10., **Baumgartner Meret** 13., **Chatelet Arwen** 20., **Bohnenblust Linda** 10. und **Hinz Annina** 16.

Schon bald hiess es nun Abschied nehmen, um noch rechtzeitig auf den Zug Richtung Belp einzusteigen. Es war ein erlebnisreiches Wochenende mit vielen guten Erinnerungen. «Äs het eifach wieder eis gfügt!» Alle Bilder und Infos unter www.satus-belp.ch



Auf dem Bild in der vorderen Reihe v.l.n.r. Annina, Anna, Linda, Meret, Fränzi und Arwen, in der hinteren Reihe Matthias, Reto, Liliane und Florian.

Unihockeyturnier. Am Sonntag, 3. November, findet unser alljährliches Turnier in der Sporthalle Neumatt statt. Wir würden uns über möglichst viele Zuschauer freuen. Weitere Infos sind ersichtlich unter www.satus-belp.ch

frisch und
fründlich **Volg**

Täglich geöffnet 07:00 – 20:00 Uhr
Sonntag 08:00 – 12:00 Uhr

Sägetstrasse 20, 3123 Belp – 031 812 90 98

Kümmern Sie sich gefälligst um Ihr Business.

(Ihre Versicherungen sind bei uns in besten Händen)

Jean-Michel With, Geschäftsführender Partner
Thüringstrasse 27, 3018 Bern 18
Telefon 031 310 06 06, Telefax 031 310 06 00
www.versicherungspartner.ch

versicherungspartner ag
Und Ihr Business ist besser versichert.

● **Eigene Carrosserieabteilung**



Wir leben Autos.

BELWAG Belp
Viehweidstrasse 12
3123 Belp
Telefon 031 819 11 55

BELWAG
BELP

Mehr als nur eine Garage.



Marcel Schlapbach
Dorfstrasse 22 3123 Belp
Tel. (+41) 031 819 47 36
Fax (+41) 031 819 47 56
www.dragon-cycle.ch

**Klavierbau Belp
Stimm- und Reparaturservice**

Dipl. Klavier- und Cembalobauer
Heinz Oehlmann

Tel/Fax 031 - 819 01 87 Mobil 079 - 752 84 71 heinz.oehlmann@bluewin.ch

Klavierbau Belp
Stimm- und Reparaturservice
Schönmattweg 9, 3123 Belp

Werkstatt
Thunstrasse 25, 3113 Rubigen

regalwerbung.ch

Gabriela Haldimann-Trachsel,
die Malermeisterin
**macht ab November 13
Baby-Pause!**
Mobile 079 303 18 43

**MALEREI
TRACHSEL**
Toffen · info@malerei-trachsel.ch

PLÄTTLIARBEITEN
■ NEU – UMBAU – REPARATUREN

BERATUNG
■ INDIVIDUELL UND PERSÖNLICH

SHOW-ROOM
■ FÜR NEUE INSPIRATIONEN



www.keramikelia.ch

■ 3122 KEHRSATZ ■ 031 961 36 00

Genuss hat einen Namen...

HÄNNI
Nährmittelprodukte
3115 Gerzensee Tel. 031 781 20 11

Bouillons, Saucen, Würzprodukte, Suppen, Café de Paris,
Knoblauchsauce, Kaffee-, Dessert- und Stärkungsprodukte

**medical
sinoswiss**

TCM – die Alternative zur Schmerzbehandlungen

- Migräne
- Muskelschmerzen
- Arthritis
- Gelenkschmerzen
- Rheuma
- Nervenschmerzen
- Ischialgie
- Gesichtslähmung

BON Für eine
Gratis-Probebehandlung
(Nicht kumulierbar)

Unsere TCM-Experten haben ein abgeschlossenes Universitätsstudium und verfügen über 20 Jahre Berufserfahrung.

Mit Alternativ-Zusatzversicherung von den Krankenkassen anerkannt.

Unsere Praxis liegt nur 3 Gehminuten von der Haltestelle Muri b. Bern (Tram 6 und Bus 40) entfernt.

Sinoswiss Praxis Muri b. Bern
Belpstrasse 3, 3074 Muri b. Bern Tel. 031 951 28 28
muri@sinoswiss.ch

Sinoswiss Praxis Bern
Schauplatzgasse 26, 3011 Bern Tel. 031 312 80 00
bern@sinoswiss.ch www.sinoswiss.ch

Schachklub

Schweizer Mannschaftsmeisterschaft. hl. Wir konnten uns mit einem 4,5:1,5-Sieg über Schwarz-Weiss Bern aus der dritten Liga verabschieden. Nach einer durchwachsenen Saison hat es für den Verbleib nicht gereicht. Wir freuen uns darauf, nächste Saison in der vierten Liga wieder durchzustarten.

Ausflug zum Niederhorn und nach Interlaken. Im August konnte der Schachklub bei schönem Wetter seinen Ausflug zum Niederhorn und nach Interlaken geniessen. Es gab viel Zeit zum Berichten, und etwas Schach wurde auch gespielt.



Der Schachklub Interlaken hat uns einen kleinen Empfang bereitet mit anschliessendem Freundschaftswettkampf. Der Tag klang bei einem gemeinsamen Abendessen mit den Kollegen aus Interlaken gemütlich aus. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an Kurt Buntschu, der diesen Ausflug organisierte.

Belp Schützen

Gürbe Cup. Rano. Nachdem in der dritten Runde des Gürbe Cups die Gruppen Adler, Bantiger und Belpmoos (wenn auch nur knapp) scheiterten, musste am Finaltag in Riggisberg die Gruppe Rot Weiss die Kastanien aus dem Feuer holen. Mit 699 Punkten verpassten Peter Wälchli 147, Daniel Liechti und Daniel Wenger je 141, Kurt Aegerter 138 und Peter Burri 132 den Einzug ins Finale und wurden im hervorragenden siebten Rang klassiert. «Hat da irgendjemand etwas von Hierarchie wieder hergestellt gemunkelt?»

Erfolgreiche Veteranen. Elf Veteranen wollten am 2. Oktober gemeinsam am Jubiläumsschiessen in Thun teilnehmen. Kurt Aegerter, Peter Burri, Peter Gafner, Hermann Gasser, Karl Hänni, Lothar Lieblich, Kurt Meier, Rainer Notter und Hans Wägli trafen sich kurz vor sieben Uhr morgens bei der Linde, um mit dem Kleinbus der Firma Zaugg den Weg zur Schiessanlage Guntelsey in Thun unter die Räder zu nehmen. Erwin Burren und Rudolf Schlosser mussten sich aus beruflichen Gründen anders orientieren, absolvierten aber ihr Programm sehr gut. Sämtliche Teilnehmer konnten nach einem gelungenen Fest reich bekränzt nach Hause zurückkehren und liessen den sehr schönen und erfolgreichen Wettkampftag im «Linden»-Gärtli ausklingen.

Skiklub

Baseball. smh. Beim letzten Training vor den Herbstferien bewaffnete sich das gute Dutzend Skiklüber mit Baseball-Schlägern vis-à-vis vom Stade de Suisse. Sie wollten nicht etwa in primitiver Hooligan-Manier das Stadion stürmen, auf dem Programm stand lediglich ein Schnupper-Training auf dem Spielfeld des Berner Baseball-Teams. Sybille von den Cardinals führte uns in die Spielregeln der amerikanischen Kult-Sportart ein. Nach der kurzen Theorie, bei der wir Bekanntschaft mit «Innings», «Runs», «Pitcher», «Batter» und «Strike» machten, legten wir mit dem Spiel los. Bis zum Eindunkeln konnten wir uns richtig austoben. Es machte Spass und auch das Wetter spielte mit. Vielen Dank für die Schnupperlektion, wir werden diesen Sport bestimmt bald wieder spielen.



Ziger-Highway. HPT. Herbstzeit – Wanderzeit, auch für den Skiklub. Dieses Jahr wurde das Glarnerland avisiert. Der Ziger-Highway stand auf dem Programm. 20 Skiklüberinnen und Skiklüber besammelten sich frühmorgens (?) beim Bahnhof. Von Weesen via Filzbach wurde Habergschwänd erreicht, Startort des berühmten Glarner Schabziger Höhenweges. Von den versprochenen zehn Infotafeln wurden allerdings nur drei gesichtet! Ob das an der Wanderführung lag? Trotzdem genossen alle die Gastfreundschaft im Berghaus Fronalpstock. Nach dem ausgezeichneten Nachtessen diskutierte man engagiert, bis auch der Letzte bei Elfi seine Schulden beglichen hatte. Am Sonntag ging es gleich zur Sache, waren doch zirka 900 Höhenmeter zu bewältigen. Auf dem Schild wurde man dafür mit einer überwältigenden Rundschau belohnt: Tödi, Mythen, Speer und das UNESCO-Welterbe Sardona.



Nachdem einige «Wagemutige» noch das Tristeli bezwungen hatten, ging es an den Abstieg. Bis zur Äugstenbahn wurden einige Höhenmeter und Heidelbeeren vernichtet. Vom Bären-



metzgerei schwander

QUALITÄT AUS DER REGION



Hintere Gasse 17 | 3132 Riggisberg | T 031 809 02 20
Mittelstrasse 1 | 3123 Belp | T 031 812 20 36
info@schwander-metzg.ch | schwander-metzg.ch

Änderungsatelier



Maja Baumeler
Kefigässli 8
3123 Belp
Telefon 031 / 819 65 26
Telefax 031 / 819 65 55
aenderungsatelier@baumelerbelp.com

Abfallzentrum Belp

Fahrhubelweg 5 · Telefon 031 818 38 38

Montag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr
13.30 – 17.30 Uhr
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

Transporte
Muldenservice
Abfallzentrum



Viehweid · Belp · www.zauggbelp.ch



A. & H. Heule

Kefigässli 6, 3123 Belp

Tel: 079 653 20 54
Fax: 031 819 61 69

Vermietung und Reparaturen
von Kühl- und Tiefkühlgeräten

R O D E R O P T I K

riegelwerbung.ch

gutsehen
gutausssehen

Bahnhofstr. 11 · 3123 Belp · Tel. 031 819 21 81 · www.roderoptik.ch

Die Antik-Galerie mit der ganz persönlichen Note aus der Vergangenheit
des ehemaligen Romantik Hotels Schwefelberg-Bad im BEO-Center Spiez!

Verkaufs-Ausstellung mit Bildern von bekannten Schweizer Kunstmalern:
A. Schwarzenbach, Spiez; Walter Krebs, Adelboden; Tiermaler Fritz Hug, u.a.

**Oktober-Apéro am Freitag,
18.10.2013 von 11 bis 20 Uhr**

Wöchentlich jeweils geöffnet:

Donnerstag bis Samstag von 11–18 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung: 079 652 94 76

BEO-Center direkt beim Kreisel der Autobahn-Ausfahrt Spiez,
Nähe Mc Donald, neben Restaurant Papparazzi,
Parkhaus Etage O

**Einzigartige
Hotel-Antiquitäten
und vieles mehr!**

boden bis ins Tal gings mit der 8er-Gondel der oben erwähnten Äugstenbahn. Mit Flüssigem und Gefrorenem konnte die Zeit bis zur Abfahrt des Zuges kulinarisch überbrückt werden. Auch wurden noch Zigerstöckli gesichtet! Müde, aber glücklich von dem Erlebten, traf die Gruppe gegen Abend wieder in Belp ein. Einen herzlichen Dank an alle Teilnehmer und bis zum nächsten Event.

Vorschau. Mit dem Motto «alle können mitmachen» wird am Samstag, 19. Oktober, die Stierenhütte auf Winterbetrieb getunt. Ob Lehrling, Meister, Wandergeselle oder Laie, alle sind eingeladen, bei diesem einmaligen Event mitzuhelfen. Anmeldung bei Hane Wittwer oder unter www.skibelp.ch

Tennisklub

Juniorenturnier. Am 24. August versammelten sich um 9 Uhr zehn Junioren auf der Tennisanlage. Sie waren voller Tatendrang und das Wetter spielte auch mit. Nach einer kurzen Begrüssung teilte ich die Jungs in drei Gruppen ein. Eine Vierergruppe mit den leicht Fortgeschrittenen und zwei Dreiergruppen mit den Fortgeschrittenen.



Der Wettkampf konnte beginnen. Innerhalb der Gruppen spielte jeder gegen jeden. Am Mittag waren die Gruppenspiele beendet. Nun musste noch der Klubmeister erkoren werden. In der Finalrunde spielten die Sieger, die Zweiten und die Dritten der jeweiligen Gruppen noch gegeneinander. Gewonnen hat **Tobias Aubert** gegen Björn Krebs und er wurde Klubmeister 2013. Die Juniorenmeister erhalten von

Swiss Tennis einen Tageseintritt für die Swiss Indoors in Basel. Da sich leider keine Mädchen angemeldet hatten, profitierte **Björn Krebs** von dieser Abwesenheit und erhielt ebenfalls einen Tageseintritt. Bei den leicht Fortgeschrittenen siegte **Linus Gutfeld** vor **Dennis Scappoli**.



Für das leibliche Wohl war auch gesorgt. Mit Ice Tea, Kuchen, Schöggeli und Hotdog konnten sich die jungen Spieler von den Strapazen der Matches erholen. Der Höhepunkt war dann die Preisverteilung. Neben den zwei Tickets für Basel durfte ich allen einen kleinen Preis mit nach Hause geben. Ich glaube, es hat allen Spass gemacht.

Unihockeyklub

Unihockeyplausch am Rabbit-Cup. eb. Nicole Rothen organisiert als eine der Präsidentinnen des Rabbit-Cup-OKs den ultimativen Sport- und Fun-Event des UHC Gürbetal RK vom 27. bis 29. Dezember. Im Interview erzählt sie, was den Rabbit-Cup ausmacht und welche Neuerungen das Nachtturnier bereithält. **Was zeichnet deiner Meinung nach den Rabbit-Cup aus?** Nicole Rothen: Dieser RK-Event hat sich mittlerweile als sehr beliebtes Unihockey-Plauschturnier etabliert und findet nach 15 Austragungen in Riggisberg zum zweiten Mal in Belp statt. **Hat es sich gelohnt, den Rabbit-Cup von Riggisberg in die Sporthalle Neumatt zu verlegen?** Ja, die neue Lokalität hat besonders grossen Anklang gefunden, da sie sowohl mit dem ÖV als auch mit dem Auto besser erreichbar ist. Zudem bietet die Halle genügend Platz für zwei Spielfelder, die Festwirtschaft sowie den Barbetrieb an den legendären zwölf RK-Barmetern. (lacht) **Welche Kategorien werden am Rabbit-Cup angeboten?** Neben den Kategorien Sport Damen und Herren, gibt es jeweils beim Plausch und beim Mixed seit dem letzten Jahr auch je eine Gruppe, in der keine lizenzierten Spielerinnen und Spieler teilnehmen. Neu soll am Sonntag auch ein Schülerturnier stattfinden, bei dem verschiedene Gruppen von der 1. bis 9. Klasse antreten können. **Was gefällt dir persönlich am Rabbit-Cup?** Ich freue mich immer darauf, in der Kategorie Mixed zu spielen. Ausserdem macht es Spass, die Vereinsleute auch einmal ausserhalb der Meisterschaft zu sehen und mit ihnen sowie meinen Freunden den Plausch am Unihockey zu erleben.



Auf dem Bild sind von links **Nicole Rothen** und **Chantal Michel** zu sehen, die Co-Präsidentinnen des Rabbit-Cups. Möchtest auch du am Rabbit-Cup teilnehmen? Eine Anmeldung ist noch bis am 15. November möglich, unter www.guerbetalrk.ch



Familiengartenverein

Herbstgartenjass. pb. Am Samstag, 14. September, fand wieder unser beliebter Herbstgartenjass statt. 36 Jasserinnen und Jasser sind unserer Einladung gefolgt. Dank angenehm warmen Temperaturen konnten wir den spannenden Wettkampf unter der Pergola durchführen. Dies ermöglicht unseren Frauen jeweils ein ungestörtes Vorbereiten des Nachtessens



im Gemeinschaftshaus. Jasskönig wurde diesmal **Peter Liniger**, Bildmitte, mit 4113 Punkten, dicht gefolgt von seiner Frau **Ruth Liniger**, links im Bild, mit 4078 Punkten. Dritter wurde **Kurt Marthaler** mit 4035

Punkten. Wir gratulieren den Gewinnern herzlich und danken allen für das Mitmachen an unserem Jassabend.

Studentenschnitten. Bei dieser Gelegenheit möchten wir es nicht unterlassen, dem Café Steinbach recht herzlich für die gespendeten, sehr guten Studentenschnitten zu danken. Sie wurden von den Jasserinnen und Jassern mit Genuss verzehrt.

Freie Gartenparzelle. Ist es nicht schon lange Ihr Wunsch, einen eigenen Garten zu bepflanzen? In unserem Gartenareal können wir Ihnen diesen Wunsch erfüllen. Es gibt nichts Schöneres, als die Freizeit in einer sinnvollen und gleichzeitig gemütlichen Atmosphäre zu verbringen. Falls Sie als Familie an einer Parzelle in unserem Garten interessiert sind, melden Sie sich bitte bei unserem Präsidenten Urs Pfister unter 031 819 05 18, er gibt Ihnen gerne Auskunft.

Fischereiverein Gürbetal



Tag der Fischerei am 31. August. mn. Sinn und Zweck dieser nationalen Initiative war, der Bevölkerung die Fischerei näherzubringen. Das ist dem Fischereiverein gut gelungen. Mit

zwei Informationsständen in Belp und Wattenwil wurde Präsenz markiert und es konnten viele interessante Gespräche geführt werden. Wenn auch Sie einen Beitrag zum Erhalt einer intakten Natur im Gürbetal leisten wollen, können Sie sich beim Vorstand melden. Die Koordinaten finden Sie unter www.fvguerbetal.ch/kontakt



Es lohnt sich, am Vereinsfischen teilzunehmen. Am 25. August hat Roland Schumacher das zweite Vereinsfischen organisiert. Einen

schönen Tag an der Gürbe haben die Kollegen verbringen können, mit anschliessendem Bräteln. Alle Vereinsmitglieder sind aufgerufen, an diesen Anlässen teilzunehmen (auch wenns denn nur zum Bräteln sein sollte...) und die Kameradschaft im Verein zu pflegen.

Das Fischbeizli am Wattenwilmärit, eine Erfolgsgeschichte!

Wie jedes Jahr war das Fischbeizli des Vereins sehr gut besucht. Die Felchenfilets waren von hervorragender Qualität und so kam es, dass die 50 kg in den frühen Abendstunden bereits verspiessen waren. Alle, die nun leer ausgegangen sind, können sich aber schon auf das Fischessen in Toffen freuen. Dieser



zweite wichtige Anlass findet wiederum im Mai/Juni im Kirchlichen Zentrum statt. Der Präsident dankt den Helferinnen und Helfern für das grosse Engagement. Insbesondere geht der Dank für die Durchführung des Wattenwilmärits

an Myriam Knobel, Monika Hänni, Aschi Liniger, Heinz Binggeli, Res Brönnimann, Benu Rufener, Richard Frei, Robi Kumli und Bruno Schweizer. Macht weiter so!

IG Belpau

Nachlese zum Jahresanlass. Ne. Der anlässlich des Anlasses durchgeführte Wettbewerb ergab folgende Gewinner: 1. Johann Kiener, Gelterfingen; 2. Anna Balsiger, Belp, 3. Silvia



Mühlestein, Belp. Die vielen richtigen Antworten machten eine Auslosung nötig.

Zur Erinnerung an die Falkenvorführung: Der Sakerfalte Sakira, auf dem Bild schön im Anflug zu sehen, hat seine Beute gefasst.

Kleintierzüchter

Geburtstagsfeier. Stp. Der KZV organisiert jedes Jahr eine «Sammel-Geburtstagsfeier» für verdiente Mitglieder, die 65, 70, 75, 80, 85, 90 oder mehr Jahre feiern können. Die Schwierigkeit besteht darin, ein Datum zu finden, das für alle passt. Die Feier dieses Jahres fand am Samstag, 7. September, statt. Leider war es nicht allen möglich, dabei zu sein, sei es wegen Krankheit oder Ferien.



Für das «Familienfoto» waren nur drei Jubilarer anwesend. Es sind dies von links nach rechts Fritz Klossner 65, Johann Kiener 92 und Peter Straub 75 Jahre. Übrige Jubilarer (nicht auf dem Bild): Walter Stoller 96,

Olga Luginbühl 92, Heinz Kuenzi 80, Martin Guggisberg 75, Hansruedi Mosimann 75, Werner Schlechten 75, Heidi Pfander 70, Samuel Schneider 70 und Kurt Wild 65 Jahre. Allen Jubilarinnen und Jubilaren gratulieren wir herzlich zum Geburtstag und danken allen für den langjährigen Einsatz für den Verein.

Aktivitäten im Klubhaus. Sonntag, 3. November, 9 Uhr, Taubenzüchter mit Rassenlehkurs und Taubenauslese; Sonntag, 10. November, 8.30 Uhr, Tischbewertung der Kaninchenzüch-

ter bei der Zimmerei Wägli; Freitag, 15. November, 19 Uhr, Siedlerabend; Sonntag, 17. November, 8.30 Uhr, Tischbewertung der Geflügelzüchter bei der Zimmerei Wägli.

Voranzeige. Gemeinsames **Fleischlotto** mit dem Jagd- und Wildschutzverein, Freitag, 22. und Sonntag, 24. November, im Landgasthof Linde.

Naturfreunde

Herbstwanderung. hm. Eigentlich sollte die Herbstwanderung an einem Wochentag stattfinden, doch das Wetter spielte uns einen Streich und es wurde kurzerhand der darauffolgende Sonntag als Ersatz bestimmt. So trafen sich am 22. September neun Mitglieder der Naturfreunde (begleitet von zwei Hunden) beim Bahnhof, um gemeinsam nach Kandersteg zu fahren. Dort blieb uns genug Zeit, um uns mit Kaffee und Gipfeli zu stärken. Weiter ging's nun mit der Bahn nach Ausserberg, wo unsere Wanderung begann. Wir genossen die weite Sicht auf das Rohntal und die Walliser Alpen. Der Weg war teilweise steinig und so sah man immer wieder Eidechslis vorbeihuschen. Sogar die eher seltenen Gottesanbeterinnen konnten sich auf den Steinen. Nach einem gemütlichen Picknick auf einem der wenigen Bänke ging's weiter durch finstere Tunnel und über eine Hängebrücke, vorbei an einem tosenden Wasserfall.



Bald einmal erreichten wir Eggerberg, wo wir zum Abschluss noch einmal die Sonne genossen und den Durst löschten, bevor wir uns auf den Heimweg machten.

Naturfreundetreffen. fm. Mit sieben Personen nahmen wir am traditionellen Kantonalen Naturfreundetreffen teil, das dieses Jahr im Naturfreundehaus «Reutspierre», am Fusse der Engelhörner, stattfand. Wettermässig war der 29. September zwar nicht ein strahlender Sonnentag, es blieb aber den ganzen Tag zu unserer Zufriedenheit trocken. Nach der Begrüssung und dem Apéro draussen, begab sich die ganze Schar von zirka 50 Personen ins Hausinnere zum Mittagessen. Anschliessend richtete Pfarrer Philippe Kindler einige besinnliche Gedanken an uns, die weniger als Predigt gedacht waren, sondern mehr das Ursprüngliche der Naturfreunde darlegten. Als Schlusswort des Pfarrers, das üblicherweise das Amen ist, eröffnete er das Dessertbuffet und lud uns zu Zwetschkuchen ein. Zum Dank wurde ihm ein herzlicher Applaus gegönnt. Später wurden noch einige Spiele ausgetragen, die zur Vergabe des Wanderpreises führten, den – wie schon letztes Jahr – die Sektion Herzogenbuchsee gewann. Gegen Abend kehrten wir mit Postauto und Bahn auf demselben Weg zurück, wie wir schon am Morgen angereist waren.

Schäferhundeklub

Herbstprüfung: BH, IPO, VPG. kk. Am 26. Oktober findet wieder unsere traditionelle Herbstprüfung statt. Hunde aller Rassen können daran teilnehmen. Beginn ist um 7 Uhr beim Klubhaus Belp. Die Rangverkündigung erfolgt zirka eine Stunde nach Prüfungsende. Zuschauer sind herzlich willkommen und für Getränke ist gesorgt. Nun hoffen wir auf einen wohlgesinnten Wetterfrosch.

Für Informationen über Anmeldung und Ablauf steht Ihnen der Präsident Kurt Kull, 079 394 21 54, gerne zur Verfügung. **Anmeldeschluss** ist der **19. Oktober**, wobei die Teilnehmerzahl beschränkt ist.

Hundemehrkampf. Am 31. August führte die Sanitätshundegruppe Obersimmental erstmals einen Hundemehrkampf durch. Bei strahlendem Herbstwetter und besten Wettkampfbedingungen traten insgesamt elf Prüfungsteilnehmer an. Geprüft wurde in der Gebrauchshundekategorie Begleit- und Sanitätshunde 1 bis 3. An diesem Mehrkampf nahmen drei Hundeführerinnen und Hundeführer des Einführungskurses des SC OG Belp teil.

Der Einführungskurs begann am 21. März und findet jeweils Donnerstagabend statt. Der Übungsleiterin, Verena Kohli, standen nur wenige Übungsstunden zur Verfügung, um den Hundeführerinnen und Hundeführern bzw. deren Hunden den Grundgehorsam zu vermitteln. Dank ihrer grossen Erfahrung und ihrem Einsatz hat sie die Hundeführer mit deren Hunden so optimal vorbereitet, dass alle einen guten bis sehr guten Rang erreichen konnten. Die ersten vier Ränge konnten sogar alle von Teilnehmenden des SC OG Belp besetzt werden.

Verein für Pilzkunde

Wanderung in einem Herbstwald. mik. Das ist für einen Pilzsammler das Schönste, in einem Herbstwald zu wandern und überall Pilze zu sehen. Jetzt sind sie da, alle, und es wird schnell einmal sehr anspruchsvoll zu entscheiden, was man in den Pilzkorb legen darf und was nicht. In der Tat hat es nicht vorwiegend Speisepilze in Massen, aber die Artenvielfalt lässt trotzdem jeden Pilzsammler staunen. So sind gegenwärtig auch die Bestimmungsabende sehr interessant und vielfältig. Das ausgiebige Pilzvorkommen könnte sich durchaus bis weit in den November hinein halten, wenn nicht wiederum ein



früher Wintereinbruch eintritt. Leider sind aber die Bestimmungsabende am Ende des Monats fertig und die viermonatige Vereinspause beginnt. Auf dem Bild ein Fliegenpilz (*Amanita muscaria*, (L.) Pers.

Schlusspilzlet zum Chutzeturm. Am Sonntag, 27. Oktober, 8 Uhr, am Bahnhofplatz, treffen wir uns schon wieder für den Ausflug zum Schlusspilzlet. Die letztjährige Wanderung zum Chutzeturm fiel wegen einer dicken Neuschneedecke aus und soll in diesem Jahr nachgeholt werden. Zur Verpflegung gibt

es Grill-Möglichkeiten oder ein Restaurant. Hoffen wir, dass die Gesellschaft beim neuen Anlauf, den Chutzeturm zu bewandern, von schönem Wetter und einem ausgiebigen Pilzvorkommen begleitet wird. So kann dann auch die bevorstehende viermonatige Pause im Vereinswesen zufrieden und entspannt in Angriff genommen werden.



Verein claro Weltladen

claro FAIR TRADE **Was macht unsere Produkte so einzigartig?**
jrb. Erklärt am Beispiel von Hom Mali-Reis aus Thailand, in einer Fortsetzung des Berichts in der August-Ausgabe des «Belpers»:

Preisgestaltung. Im Gegensatz zur Fairtrade Labelling Organisation (FLO), deren Abnehmer die Grossverteiler sind, bezahlt claro den von der Regierung festgelegten, höheren Mindestpreis. Erst damit sind die Produktionskosten gedeckt. Zusätzlich leistet claro eine zinsfreie 50-prozentige Vorauszahlung, damit GreenNet den Bauern den frisch geernteten Rohreis bezahlen kann. Zusätzlich wird eine Fairtrade-Prämie an die Kooperative ausgerichtet. Damit kann diese gemeinsame soziale Projekte realisieren.

Verpackung und Transport. Die Grossverteiler transportieren den unverarbeiteten Paddyreis offen in Containern, diese fassen zirka 25 t Reis. Anders bei claro: 2007 hat claro eine Verpackungsanlage finanziert, dort wird der polierte Reis von Mitgliedern der Kooperative in Vakuumbutel und dann in 1-kg-Kartons abgepackt. Dadurch bleibt ein beträchtlicher Mehrwert im Land selber. Ein Container fasst nun allerdings nur 17 000 kg Reis, was zu massiv höheren Transportkosten führt.

Vermarktung. claro handelt mit Kleinproduzenten aus dem Weltsüden und beliefert den Fachhandel mit ihren Produkten. Während beim Grossverteiler auf der Verpackung nur das Ursprungsland vermerkt ist, kennt claro die Hersteller. Fragen Sie im claro Laden nach den ausführlichen Produzentenporträts, die zu allen claro Produkten angelegt sind.

Fairness. Was beim Sport eine normale Forderung ist, müsste auch im Handel Alltag werden. Dazu ein Zitat von Bertrand Piccard, frei übersetzt: «Jedes Mal, wenn ich von fairem Handel höre, bin ich erstaunt, dass man im 21. Jahrhundert Fairness noch hervorheben muss, wie wenn es in den Köpfen der Leute normal wäre, dass es immer noch einen unfairen Handel gibt». claro ist Pionierin des fairen Handels.

Elternverein/Spielgruppe Bäremani

Veranstaltung Familiencoaching: Kennen Sie das?! cb. Ausflippen, Streit, Stresstisch statt Esstisch, schon wieder dieses Theater, müde und keine Ruhe in Aussicht, 1000-mal das Gleiche sagen und nix passiert.

Familiencoaching ist speziell auf Ihre Bedürfnisse angepasst, mit erzieherischen Tipps und Tricks, damit der Alltag mit Kindern wieder leichter, stressfreier und fröhlicher wird. Erfahren Sie, wann und wie Familiencoaching Sinn macht. Stellen Sie kritische Fragen am **Dienstag, 12. November, 18.30 bis 20 Uhr** in der Pfuendschüür. Die Kurskosten betragen für Mitglieder 5 Franken, für Nichtmitglieder 10 Franken. Referentin ist **Karin Stöckli**, Jugend- und Elterncoach, dipl. Kinder- und Jugendcoach ECA. **Anmeldungen bis Montag, 4. November**, an Franziska Pfäuti, 031 812 09 26, oder sekretariat@elternverein-belp.ch

Babysitterliste. Die jährliche Anfrage fürs Babysitten bei den Schülerinnen und Schülern der 7. Klasse ergab, dass sich bis zu 25 Jugendliche bei uns als Babysitter registrierten. Viele von ihnen haben den Babysitterkurs des Schweizerischen Roten Kreuzes abgeschlossen. Interessierte Eltern können die Liste der registrierten Babysitter gegen eine kleine Gebühr direkt über die Homepage des Elternvereins bestellen. Für Mitglieder des Elternvereins ist die Liste gratis. Über die Website www.elternverein-belp.ch finden Eltern und Babysitter die nötigen Merkblätter, worin Fragen zu Versicherung, Entgelt, Dauer usw. geregelt werden.

Feuerwehrverein

Rückblick und Ausblick. Hz. Am 7. September fand zum 21. Mal die traditionelle Oldtimer-Rundfahrt für Feuerwehrfahrzeuge statt. Dazu konnten wir 35 Fahrzeuge begrüßen, die zum Teil sehr lange Anfahrwege unter die Räder genommen hatten. So kamen zum Beispiel Fahrzeuge aus Bonaduz und Zizers im Bündnerland, aus dem thurgauischen Pfy, aus Wetzikon im Kanton Zürich, aus Läufelfingen Baselland, aus Luzern, und sogar aus dem deutschen Weil am Rhein. Die meisten übrigen Autos kamen aus der näheren Umgebung. Wie es sich für einen guten Gastgeber gehört, überliessen wir die ersten vier Ränge unseren Gästen und gaben uns mit dem 5. Platz zufrieden. Viel wichtiger als der Schlussrang waren die Pflege der Kameradschaft und vor allem ein unfallfreier Ablauf des Anlasses.

Am **Mittwoch, 13. November**, findet ein weiterer traditioneller Anlass statt, den man sich nicht entgehen lassen sollte: **Peters Dia-Abend**. Einmal mehr hat sich Peter Wittwer bereit erklärt, uns und interessierte Gäste mit einer Dia-Schau von Bildern aus seinem riesigen Fundus zu erfreuen. Zurzeit steht das Thema noch nicht definitiv fest. Wir werden alle Interessierten über unsere Homepage (Adresse siehe unten) rechtzeitig entsprechend informieren. Für das leibliche Wohl wird wiederum unser bewährtes Team im Einsatz stehen.

Nicht vergessen: Stamm am 4. November im Frohsinn bei Silvia und Manfred Riepl!

Übrigens: besuchen Sie doch mal unsere neu gestaltete Homepage: www.feuerwehrverein-belp.ch

Frauenverein

Ausflug auf den Belpberg. kg. Am 17. September organisierte das Cafeteria-Team der Zauggmatte einen Nachmittagshöck im Chutzen. Fast 30 Bewohnerinnen und Bewohner nahmen daran teil und wurden von Kurt Fröscher mit unserem Bus in zwei Fahrten hinauf chauffiert. Die erste Gruppe nutzte die Zeit zwischen den Fahrten für einen Spaziergang vom grossen Parkplatz bis ins Restaurant. Als alle oben waren, genossen einige einen Fleischteller und andere ein feines Dessert. Die ersten Vermicelles waren gefragt! Es war ein gemütliches Zusammensein.

Voranzeige. Am **19. Oktober** findet wieder unser traditioneller **Apfelverkauf** an verschiedenen Standorten im Dorf statt. Der Erlös der Sammlung geht dieses Jahr an die gemeinnützige Stiftung Sunnesyte in Bern. Diese hilft unbürokratisch und schnell behinderten Kindern und deren Familien, die in Not geraten sind. Die Äpfel werden wie gewohnt zu zwei Franken abgegeben. Im Voraus besten Dank für die Unterstützung!

Ludothek

Spiel des Jahres 2013. mka. Das Kartenspiel *Hanabi* von Antoine Bauza, das die Jury in diesem Jahr zum Spiel des Jahres gewählt hat, überzeugte sie durch einen bislang einmaligen Mix aus kooperativen, kommunikativen und deduktiven Spielelementen. Falsch herum gehaltene Karten sorgen im Spiel nicht nur für einen ungewohnten Anblick, sondern fördern auch konzentriertes Zusammenspiel. Es fasziniert, wie die Gruppen von Partie zu Partie besser harmonisieren und lernen, aus klugen Tipps richtige Schlüsse zu ziehen. Gelingt ein legendäres Karten-Feuerwerk, ist die Freude gross. Das Wort Hanabi stammt aus dem Japanischen und bedeutet so viel wie Feuerblume oder Feuerwerk. In diesem Fall steht Hanabi für ein ungewöhnliches kooperatives und kommunikatives Kartenspiel. Karten mit Feuerwerksbildern werden in Reihen nach Farben und Zahlen geordnet abgelegt. Das einzige Problem: Die Spieler nehmen ihre Karten falsch herum auf. Anders als gewohnt sehen sie nicht die eigene Kartenhand, blicken aber ständig in die Karten der Mitspieler. Aus Hinweisen wie: «Diese Karten sind blau» oder «Du hast eine Drei, diese ist es» und mit dem Wissen aus vorherigen Runden, muss der Spieler erkennen, welche Karte er ausspielen oder abwerfen sollte. Die Zahl der Hinweise ist jedoch begrenzt, und nach drei Fehlern ist das Spiel verloren. Wer schafft das Maximum an Punkten, das perfekte Feuerwerk? Das Spiel ist für zwei bis fünf Spieler gedacht und dauert etwa 30 Minuten. Entgegen den Angaben des Verlags, empfiehlt die Jury das Spiel erst ab zehn Jahren.

Besuch lohnt sich. In der Ludothek finden Sie viele weitere kooperative und unterhaltsame Spiele. Schauen Sie doch bei uns vorbei.

Interessiert mitzumachen? Falls Sie an einer **Mitarbeit im Team** interessiert sind, freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme. Alles Weitere finden Sie auf unserer Homepage: www.ludothek-belp.ch



Atelier Regenbogen



Weihnachtsbasteln.

sm. Am Sonntag, **3. November**, von 10 bis 17 Uhr, findet im alten Schulhaus neben der reformierten Kirche unser «Weihnachtsbasteltag» statt. Gross und Klein, alle sind herzlich eingeladen. Schnuppern Sie kreative Luft und lassen Sie sich von der grossen Vielfalt inspirieren. Verweilen und basteln Sie Ihre Geschenke zu Weihnachten bei uns. Anmeldung ist keine erforderlich. Es freut sich das Atelier Regenbogen-Team.

Neueröffnung Cherzelädeli

Kerzen in allen Variationen. e.h. Am 13. Juli war es so weit – das «Cherzelädeli» konnte seine Tür an der Belpbergstrasse 14, neben der Metzgerei Reber, öffnen. Vor bereits 20 Jahren entstand mein heutiges Atelier, das «Kerzenstübli Esther Habegger», an der Schafmattstrasse 15. Dort hatte ich zu Beginn auch Kurse zum Kerzenziehen angeboten und selber das Handwerk des Kerzenherstellens verfeinert und stetig weiterentwickelt. Das Arbeiten mit Kerzenwachs, das Spielen mit den Farben und das Entwickeln neuer Kreationen bereiten mir nach wie vor grosse Freude. In all den Jahren habe ich mir einige spezielle Techniken angeeignet, die unverkennbar meine Handschrift tragen.



beschriftete Gerüstblachen

WERBETECHNIK.CH
SIEGENTHALER AG
Tel. 031 812 15 15 • info@werbetechnik.ch

Pflugshaupt Belp

Hafner und Plattenleger

- Keramische Wand- und Bodenbeläge
- Kachelofen- und Cheminéeabau
- Kaminbau / Kaminsanierungen

www.hpflugshaupt.ch · Telefon 031 819 12 47



riegelwerbung.ch



Faszination Curling Schnuppertrainings

Möchten Sie diesen Sport genauer kennen lernen?
Ausprobieren / erleben / entdecken
Wir suchen neue Mitglieder m/ w für die nächste Saison.
Nähere Infos: M. Aebersold, Moosstrasse 20a, Gümliigen
Mail: ccarktis@muri-be.ch, Mobil: 076 402 51 96



und jetzt?... VSCI Carrosserie

... direkt zu Jaberg!
Tel. 031 819 60 60

Carrosserie Jaberg Belp

Hühnerhubelstr. 84 · CH-3123 Belp · Tel. 031 819 60 60 · www.jabergag.ch

riegelwerbung.ch

Pneuhaus Garage Jufer Inh. A. Wyler



Die günstigsten Preise
Die modernsten Einrichtungen
Der beste Service
Die kürzesten Wartezeiten
Sägetstr. 23 Belp
031 819 37 50



Dorfstrasse 47 · 3123 Belp
Telefon 031 819 40 76 · Fax 031 819 89 76
täglich geöffnet



Montag bis Freitag
8 bis 12 & 14 bis 18.30 Uhr
Samstag
8 bis 12 & 14 bis 17 Uhr
Sonn- und Feiertage
geschlossen

Tierferienheim Hundesalon

- Sorgfältige Pflege & liebevoller Umgang
- Hunde- und Katzenpflege
- Salon Bello
- Tiernahrung & Zubehör



Fahrhubel GmbH, 3123 Belp
Telefon 031 819 44 40 | Telefax 031 819 03 65
tierferienheim_belp@bluewin.ch
www.tierferienheim-belp.ch



Gasser-Balsiger Recycling

Besuchen Sie unser
«Fundgrube-Lädli»

Recycling und Entsorgung von A-Z

Gelterfingen | Telefon 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch



HOLZBAU WÄGLI AG
ZIMMEREI
3123 BELP

Allmendweg 251
Telefon 031 819 13 12, Natel 079 632 75 42
Umbau, Innenausbau, Treppenbau, Isolationen



Büroservice Trösch
Sekretariat · Buchhaltung · Telefondienst

Wenn's
eng wird...

Mittelstrasse 1
3123 Belp
Telefon 031 819 92 92
info@admins-service.ch

... wir lassen
Sie nicht
hängen!



koch-cosmetics

Mechtild Koch
Kosmetikerin/med. Fusspflegerin

Bringen Sie Ihre Haut in Balance!

Warum nicht mal bei der
Kosmetikerin?

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Belpbergstrasse 15
3123 Belp
Tel. 031 812 17 02
oder 078 944 56 85
www.koch-cosmetics.ch
info@koch-cosmetics.ch



immogalerie gmbh

liegenschaftsberatung, -handel und verkauf

patrick howald

bahnhofstr. 13, 3125 toffen
tel. 031 818 48 78, fax. 031 818 48 79
www.immogalerie.ch, info@immogalerie.ch

Textilreinigung & Wäscherei



- Hemdenservice
- Daunen-Duvets
- Berufswäsche
- Leder
und Teppiche

Leonardo Grisolia

Bahnhofstrasse 7a
3123 Belp
Telefon 031 819 23 20

Physiotherapie Steinbach physio aktiv



Daniel Obrist, Louise Obrist-Brechter und Team
Dipl. Physiotherapeuten, Bayweg 9, 3123 Belp
Tel. +41 31 819 72 92 Fax +41 31 819 78 36



Kaiser Holzbau

Zimmerei – Innenausbau
Umbauten – Renovationen

Kirchackerweg 31 A 3122 Kehrsatz
Tel: 031 964 10 88 Fax: 031 964 10 86
www.kaiser-holzbau.ch

Das Cherzelädeli bietet mir die Möglichkeit, meine Kreationen einer breiten Bevölkerung zu präsentieren und zum Kauf anzubieten. Haben Sie einen Kerzenhalter und finden keine passende Kerze? Möchten Sie gerne handgezogene Adventskerzen oder planen Sie einen Anlass und brauchen eine Tischdekoration? – Gerne berate ich Sie auch für Ihre individuellen Wünsche. Farben, Grösse und Formen können je nach Machbarkeit gefertigt werden. Auf Weihnachten habe ich diverse Engelkerzen, Sterne, Schneebälle, festliche Tischkerzen, Tannenbäume und diverse Gestecke im Angebot. Neben den Kerzen biete ich auch Fotokarten an, mit Motiven aus Natur, Blumen, Tieren und Landschaften, aber auch mit Bildern von meinen Kerzen.

Das Cherzelädeli ist wie folgt geöffnet: Do 9 bis 11.30 Uhr / Fr 14 bis 17 Uhr / Sa 9 bis 14 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung auf 031 819 29 74 oder per E-Mail an cherzelaedeli@belponline.ch. Schauen Sie unverbindlich einmal vorbei und tauchen Sie ein in eine vielleicht etwas andere Kerzenwelt. Ihr Besuch würde mich sehr freuen.

HandiCaptain feiert ersten Geburtstag



Fest mit Konzert für alle. sf. HandiCaptain feiert den ersten Geburtstag! Aus diesem Grund veranstalten wir am **26. Oktober** ein Fest, an das alle herzlich eingeladen sind. Ab **14 Uhr** findet bei trockenem Wetter ein **Miniboard-Rennen**

auf dem Dorfschulhausplatz statt und unsere Longboards können ausprobiert werden. Zu gewinnen gibt es als **ersten Preis ein komplettes Longboard!** Der zweite Preis ist ein Deck nach Wahl und der dritte Preis ist ein T-Shirt. Falls der Platz nicht trocken ist, werden die Preise verlost. Ab **17 Uhr** gibt **Port**



Roh in der HandiCaptain-Werkstatt ein **Konzert**. Der Eintritt ist frei. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher und Besucherinnen.

Weitere Infos gibts auf: www.handicaptain.ch

Moser Mode GmbH

Neueröffnung. am. Die Neueröffnung unseres Modehauses am 14. März ist schon Geschichte und am 22. August wurde ein weiterer Store vis-à-vis von Chäs Glauser eröffnet.

Mit dem Namen «Favors» kann man im ersten Moment vielleicht nicht viel anfangen. Das ist kein Wunder, denn wir haben den ersten Laden dieses Namens in der Schweiz eröffnet. Unter diesem Namen sind die Marken **Street One** und **Cecil** zusammengefasst und werden unter einem Dach an der Dorfstrasse 8a angeboten. Dadurch ist die Auswahl viel grösser und kompetenter als vorher in der Jeans Ranch. Die Jeans

Ranch hingegen ist vom Sortiment her verjüngt worden durch Marken wie **Maison Scotch**, **Campus by Marco Polo**, **10 Feet** sowie **OGE** und **Soccx Jeans**. Neben der Grossstadt-Mode in der Kleinstadt erhalten Sie eine kompetente und ehrliche Beratung gratis dazu. Wir halten, was wir versprechen. Ehrlich. Testen Sie uns unverbindlich. Wir freuen uns. Ihr Moser Team.

Dragon Cycle

Der Herbst schleicht sich langsam an ... ms. Die Tage werden kürzer, die Nächte länger und sehen und gesehen werden wird auf dem Fahrrad wieder (über-)lebenswichtig. Deshalb solltest du unbedingt jetzt die Lichtanlage kontrollieren oder – noch besser – aufmotzen lassen. Die neueste Generation **LED-Beleuchtung** ist massiv heller und braucht deutlich weniger Strom. Auch die Lademöglichkeiten sind komfortabler: per USB das Batterie-Licht wieder aufladen, oder ein USB-Hub für den Nabendynamo sind nur zwei praktische Neuerungen auf dem Markt. Neben Naben- und Seitenläufer-Dynamo-Beleuchtungen bietet unser Sortiment Batterie-Beleuchtungen von «gesehen werden» bis «sehen».



Seeland Triathlon Murten. Das dragon-cycle.ch Tria-Team hat am letzten Rennen, das zur Circuit-Gesamtwertung zählt, nochmals zugeschlagen. **Anna Huber** wurde auf der olympischen Distanz hervorragende Zweite – Gratulation! Der Zipp 808 / Super 9 Disc Radsatz auf dem Specialized Shiv T – das schon in Locarno erfolgreich zum Einsatz kam – hat **Patrick Lüthi** offensichtlich erneut beflügelt. Er belegte in seiner Altersklasse den sensationellen 13. Rang (von 86 Klassierten), Overall den 39. Rang (von 263 Klassierten). Damit beendet er die Saison mit dem fantastischen 10. Rang in der Circuit-Gesamtwertung – Gratulation zu dieser überragenden Leistung Pädu, und danke für deinen Einsatz und die Präsenz für unser noch junges Tria-Team.



Oliver Bärtschi mit Rang 16 (von 62 Klassierten), auf dem 51. Rang von

174 Klassierten Overall, und **Marcel Schlapbach** mit Rang 19 (von 62 Klassierten), auf dem 64. Rang von 174 Klassierten Overall, rundeten das schöne Gesamtergebnis ab. Das Triathlon-Team geht nun in die Winterpause und beginnt bald mit der Vorbereitung für die spannende Saison 2014.

Die Rennsaison neigt sich auch dem Ende entgegen. Vom 4. bis 6. Oktober findet in Bellwald (VS) der Finallauf zum IXS-Downhillcup statt. Zum Schluss der Saison ist das dragon-cycle.ch Gravity-Team mit sage und schreibe elf Fahrerinnen

Erschliessungsstrasse Belp

Anfang 2014 soll es losgehen

Es geht vorwärts mit der Erschliessungsstrasse, zwar noch nicht in der Landschaft, aber auf den Plänen: Derzeit läuft die Detailprojektierung, Anfang 2014 will die Gemeinde mit den Bauarbeiten beginnen.



Ende September letzten Jahres war es, als die Stimmberechtigten von Belp den Baukredit für die Erschliessungsstrasse Lindenkreisel – Aemmenmatt – Hühnerhubel mit 2494 zu 1923 Stimmen guthiessen. Seither blieben die Behörden nicht untätig. Sie haben die Projektierung vorangetrieben und waren derzeit unter anderem mit Landerwerbsverhandlungen beschäftigt.

Landerwerb

Vor Kurzem hat die letzte Runde mit den Grundeigentümern für den Neubauabschnitt westlich des Eisselquartiers stattgefunden. Für die betroffenen Parteien konnte eine Lösung gefunden werden.

Bauarbeiten

Die Arbeiten werden anfangs 2014 ausgeschrieben. Anschliessend erfolgt die Arbeitsvergabe. Dann soll es zügig losgehen. Voraussichtlich werden die Bauarbeiten ca. zwei Jahre dauern. Wie die Bauetappen für die neue Erschliessungsstrasse aussehen, ist noch nicht definiert. Das detaillierte Bauprogramm wird im Rahmen der öffentlichen Ausschreibung festgelegt.

Info-Gruppe im Aufbau

Der Gemeinde als Bauherrin ist viel daran gelegen, die zweijährigen Bauarbeiten in gutem Einvernehmen mit den betroffenen Anwohnenden und Gewerbebetrieben zu realisieren. Damit deren Anliegen vor und während der Bauphase direkt ins Projekt einfließen können, ist eine sogenannte «Informations-Gruppe» im Aufbau. Sie soll aus Vertreterinnen und Vertretern der Anwohnerschaft (Eissel-Quartier, Neumatt), der Landwirtschaft und der quartieransässigen Gewerbebetriebe bestehen. Die Info-Gruppe wird die Bauarbeiten

begleiten und in regelmässigen Abständen zu Besprechungen eingeladen. Die Mitglieder der Info-Gruppe werden jeweils aus erster Hand über den Stand und den Ablauf der Bauarbeiten orientiert und können ihre Ideen einbringen. Sie sollen umgekehrt in ihren Kreisen die Kommunikationsaktivitäten im Projekt unterstützen. Noch hat es freie Plätze in der Info-Gruppe. Wer Interesse hat, soll sich bitte bei der Gemeinde melden:

Gemeinde Belp, Abteilung Bau:

Göri Clavuot, Leiter Bereich Planung und Umwelt, clavuot.goeri@belp.ch, 031 818 22 44

Voraussichtliche Termine

Landerwerbsverhandlungen	Frühling/ Sommer 2013
Submission/Arbeitsvergabe	Anfang 2014
Baustart	Frühjahr 2014
Eröffnung Erschliessungsstrasse	Ende 2015
Einführung Tempo 30 Neumatt-, Hühnerhubel- und Aemmenmattstrasse	2016

Drei Fragen an den Projektleiter Göri Clavuot



Warum kann erst Anfang 2014 gebaut werden?

Um mit dem Bau starten zu können, müssen gewisse Detailfragen geklärt sein. Diese werden zurzeit durch das beauftragte Büro Zeltner Ingenieure AG aus Belp in Zusammenarbeit mit der Gemeinde und dem Oberingenieurkreis II des Kantons Bern geklärt.

Anschliessend werden in einem offenen Submissionsverfahren die Bauunternehmungen ausgewählt. Für das Teilstück Lindenkreisel-Aemmenmattkreisel musste zudem das für den Strassenbau benötigte Land erworben werden.

Was unternimmt die Gemeinde, um die Bauauswirkungen auf ein Minimum zu beschränken?

Es ist uns ein grosses Anliegen, die Einschränkungen auf ein Minimum zu beschränken. Entscheidend dabei ist eine saubere Planung des Bauablaufs. Sobald die Bauun-

ternehmung bestimmt ist, werden die Etapierung und die Organisation der Baustelle im Detail festgelegt. Die Kommunikation mit der Bevölkerung soll frühzeitig und transparent erfolgen. Eine Info-Gruppe, bestehend aus Anwohnern, Landwirten und Vertretern des Gewerbes, soll als Bindeglied zwischen Bauherrschaft und Direktbetroffenen zu einer möglichst reibungslosen Bauzeit beitragen.

Was kostet der Bau der Erschliessungsstrasse und wer finanziert wie viel?

Gemäss Kostenvoranschlag belaufen sich die gesamten Baukosten auf 9,5 Mio. Franken. Die Gemeinde Belp hat mit dem Kanton Bern und der Einwohnergemeinde Bern zwei Infrastrukturverträge unterzeichnet. In diesen Verträgen ist geregelt, dass sich der Kanton mit 1 Mio. und die Einwohnergemeinde Bern mit 750 000 Franken an den Erstellungskosten beteiligen werden. Die restlichen 7,75 Mio. Franken muss die Gemeinde Belp bezahlen.

und Fahrern am Start – ein Rekord in der Teamgeschichte! Zusammen mit dem BikeCorner-Team werden wir am Samstagabend die legendäre Bellwald-Fondue-Party feiern, bevor wir unsere Downhillfreunde in die Winterpause verabschieden. Dragon Cycle beschliesst die Saison traditionsgemäss an der Gurten Classic am Sonntag, 3. November. Auch da werden voraussichtlich zehn bis zwölf Fahrer im Starterfeld stehen. Das kleine, feine und gut organisierte Rennen – quasi vor unserer Haustüre – bietet Spass, Spektakel und Unterhaltung für die ganze Familie. Das dragon-cycle.ch-Team freut sich über zahlreiche Unterstützung. Wer schon immer gerne mal Rennluft schnuppern wollte und einigermassen fit ist, hat bis eine Stunde vor dem Start die Möglichkeit, sich nachzumelden. Melde dich im Laden, jetzt oder nie!

Velo-Check im Dorfschulhaus. Seit einigen Jahren führen wir im Herbst im Dorfschulhaus einen kostenlosen, freiwilligen Velo-Check durch. Interessierte können sich in der Schule anmelden und die Fahrräder ihrer Kinder kontrollieren lassen. Das ausgefüllte Kontroll-Formular dient als Erinnerung, damit die festgestellten Mängel rasch und fachgerecht behoben werden. Gerne führen wir – nach Terminabsprache – diese Reparaturen aus und gewähren auf den benötigten Ersatzteilen 10 Prozent bis Ende Februar 2014.

Winterzeit – nach der Saison ist vor der Saison. Um im Frühling auf dem neuen Bike oder Rennrad eine gute Figur zu machen, ist es sinnvoll, die kalte Jahreszeit zu nutzen. Neben Winterbiken mit Quer-Rad oder FatTyre-Bike, sind Langlauf, Schwimmen oder Bouldern willkommene Alternativen für alle Lauf-Muffel. Ausser für den Winter-Service ist es der ideale Zeitpunkt, die Position auf dem Rennrad oder Bike zu optimieren, oder noch mehr Leistung aus deinem Bike herauszukitzeln, sei es mit GPS, Watt-Messungs-Kurbeln oder Pedalen oder ovalen Rotor-Zahnkränzen. Ich berate dich gerne im Laden.

Projekt 2014 für die Gravity-Fraktion. Nach vier Jahren mit Rennen in Brasilien respektive Südafrika, kehrt die **UCI Masters World-Championship** nach Europa zurück. 2014 findet die WM für die Ü30 Fahrer und Fahrerinnen der Disziplinen Cross-Country, CrossCountry-Marathon und Downhill in Hafjell (Norwegen) statt. Nach der unvergessenen Premiere 2009 in Praloup (Frankreich) ist es ein Traum, dies zu wiederholen – mal sehen, ob wir diesen Traum realisieren können. Bis bald im Shop, am Streckenrand oder auf dem Fahrrad!



Mahlzeitendienst Belp und Umgebung für Seniorinnen und Senioren.

mgt. Der Mahlzeitendienst der Pro Senectute Region Bern trägt dazu bei, dass sich Seniorinnen und Senioren ausgewogen und gesund ernähren und weiterhin zu Hause leben können. Gesunde, schmackhafte und preiswerte Mahlzeiten, verschiedene Kostarten wählbar, Normalkost, leichte Vollkost, fleischlose Menüs und für Diabetiker und Diabetikerinnen, persönlicher Hauslieferdienst jeweils montags, die



Mahlzeiten sind mindestens eine Woche im Kühlschrank haltbar. **Essen, wann es beliebt**, einfache Zubereitung der Mahlzeiten in der Mikrowelle oder im Wasserbad, regelmässiger Kontakt zu einer Bezugsperson.

Haben wir Sie «gluschtig» gemacht? Weitere Auskünfte erteilen Ihnen gerne: Käthi Blatter, Hohburgstr. 3, 031 819 20 02; Ruth Blatter, Hohburgstr. 3, 031 819 20 55 / 079 313 68 62 und Susanne Röthlisberger, 031 819 46 03.

Und ausserdem ...

Schuhhaus Erismann

Cool, urban, hochwertig. he. Eine spannende Herbst-/Winterkollektion erwartet Sie in den beiden Geschäften Schuhhaus Erismann und Esprit-Kleider-Store im Migros Einkaufszentrum Chly Wabern. Die vom Inhaber-Ehepaar geführten Fachgeschäfte, seit über 29 Jahren im Zentrum Chly Wabern, erfreuen sich grosser Beliebtheit dank persönlicher Beratung durch fachkundiges Personal aus der Region. Geschätzt wird auch der angrenzende Schuh- und Textil-Outlet Corner.

Das Inhaber-Ehepaar, bekannt vom ehemaligen Schuhhaus Erismann am Bahnhofplatz in Belp, sowie das Personal freuen sich, Sie zum **Mode-Apéro vom Samstag, 26. Oktober**, einladen zu dürfen. Beachten Sie unser Inserat in dieser Ausgabe – es lohnt sich! Herzlich willkommen im Zentrum Chly Wabern.

Chor Cantissimo und Duo Macchia



Konzert mit Klezmer-Musik. es. Die nächste Konzertreihe führt Cantissimo (Leitung Susanne Grossenbacher) in einem gemeinsamen Projekt mit dem Duo Macchia (Gerrit Boeschoten, Klarinette und Daniel Jaun, Gitarre) unter dem Titel **«Schpil-she mir a Lidele»** in die Welt der Klezmer-Musik. Die einzigartigen, gefühlvollen Klänge drücken das breite Spektrum von Freude bis Trauer, von Sehnsucht bis Schmerz aus. Kraftvoll und bewegend ist diese Musik aus mittelalterlicher bis neuzeitlicher jüdischer Tradition, die vor allem im östlichen Europa entstanden ist. Die Konzerte finden statt am **22. November um 20 Uhr in der reformierten Kirche Belp**, am 23. und 24. November in der Kirche Urtenen-Schönbühl.



Das Wort des Gemeindepräsidenten

September.

Liebe Belperinnen und Belper. Im vergangenen Monat durfte ich einmal mehr feststellen, wie abwechslungsreich und vielfältig die Aufgaben eines Gemeindepräsidenten sind. Täglich finden Besprechungen statt, an denen meine Teilnahme als Sitzungsleiter oder Vertreter der Exekutive gefragt ist. In guter Erinnerung bleibt mir die letzte Gemeindeversammlung. Über 600 Teilnehmer durfte ich begrüßen. Das Planungsgeschäft «Schönenbrunnen», mit dem geplanten Bau einer neuen Migros-Filiale und über 70 Wohnungen, stiess auf grosses Interesse. Das Vorhaben wurde rege nach demokratischen Regeln diskutiert. Schlussendlich fiel das Resultat jedoch klar aus, und die Einzonung wurde mit einer Dreiviertelmehrheit gutgeheissen. Besonders gefreut habe ich mich auch darüber, dass der neue Pächter des Restaurants Kreuz, zusammen mit seinen Angestellten, im Anschluss an die Gemeindeversammlung den Apéro zur vollen Zufriedenheit servierte. Seit dem 14. Oktober ist das «Kreuz» wieder offen. Die Sanierung ist abgeschlossen, und das Restaurant präsentiert sich im neuen Kleid. Decke, Boden und Buffet wurden neu erstellt. Zudem wurden die Sanitäranlagen auf den neusten Stand gebracht. Einen Besuch im Restaurant Kreuz, das im Eigentum der Gemeinde Belp und der Reformierten Kirchgemeinde Belp-Belpberg-Toffen steht, kann ich bestens empfehlen.

Dienstjubiläen Gemeindepersonal. Es zeugt von angenehmem Arbeitsklima und guten Anstellungsbedingungen, wenn in einem Betrieb langjährige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu finden sind, die mit viel Freude und pflichtbewusst ihre Aufgaben erfüllen. Mit ihrer Erfahrung und ihrem aufgebauten Wissen sind sie sehr wertvoll und können den Besucherinnen und Besuchern der Gemeindeverwaltung kompetent Auskünfte erteilen.

Dienstjubiläen während des Jahres 2013:

30 Jahre: Bürgy Beat, Finanzen; Rohner Andreas, Werkhof.

25 Jahre: Hess Sonja, AHV-Zweigstelle; Schild Annemarie, Präsidiales; Wüthrich Therese, AHV-Zweigstelle.

20 Jahre: Gasser Romy, Soziales.

15 Jahre: Aebersold Dominique, Finanzen; Thoma Felix, Soziales.

10 Jahre: Gasser Beat, Bevölkerungsschutz; Glauser Marcel, Liegenschaften; Pfeuti Barbara, Bildung; Ramseier Peter,



Bevölkerungsschutz; Ries Karin, Soziales; Röstli Markus, Präsidiales; Schober Madeleine, Liegenschaften; Schober Markus, Liegenschaften. An dieser Stelle gratuliere ich allen Jubilarinnen und Jubilaren und danke ihnen für die Treue und für die geleisteten Dienste zugunsten der Gemeinde Belp.

Rudolf Neuenschwander

Aus dem Gemeinderat

Kommissionersatzwahl. as. In die Planungs- und Umweltkommission wurde neu **André Lüthy** gewählt. Er ersetzt Reto Leibundgut, der wegen Wegzugs seine Demission eingereicht hat.

Legislaturziele. Der Gemeinderat hat seine Schwerpunkte/Ziele für die laufende Legislaturperiode bestimmt. Es sind dies: **1. Massvolle Gemeindeentwicklung:** Vorbereitung und Start der Revision der baurechtlichen Grundordnung; **2. Gemeindeinfrastruktur verbessern:** Sanierung von Hoch- und Tiefbauten, Neubau Werkhof, Reduktion Fremdwasser in ARA, Internetanschluss Belpberg prüfen; **3. Gemeindehaushalt:** Ausgeglichener Finanzhaushalt, keine oder nur geringe Mehrverschuldung; **4. Optimieren der Gemeindeorganisation:** Überprüfen der strategischen und operativen Strukturen.

Dorfkern 2020. Die Vorarbeiten für die Planung rund ums Schloss wurden gestartet. Das Pflichtenheft für die Spezialkommission «Dorfkern 2020» liegt vor, und für das qualifizierte Verfahren (Studienauftrag) hat der Gemeinderat einen Kredit von 220 000 Franken gesprochen.

Käsereistrasse. Der Kanton Bern als Eigentümer plant im nächsten Sommer die Sanierung und Umgestaltung der Käsereistrasse. Gleichzeitig muss die Gemeinde als Eigentümerin der entsprechenden Kanalisationen ihre Anlagen ebenfalls sanieren bzw. an die geänderte Situation anpassen. Damit die Arbeiten während der konzentrierten Bauphase ausgeführt werden können, müssen die Planungsarbeiten inkl. Untersuchung des bestehenden Leitungsnetzes und der Brunnenentwässerung jetzt in die Wege geleitet werden. Der erforderliche Kredit von 260 000 Franken wurde bewilligt.

Sozialkommission

Beiträge zur Unterstützung der Kinder- und Jugendarbeit von Vereinen und Gruppen. ms. Die Sozialkommission kann Belper Vereinen und Gruppen auf Gesuch hin finanzielle Beiträge ausrichten für besondere Aktionen (z. B. Trainingslager) oder Anschaffungen (z. B. Übungsmaterial). Mit diesen Beiträgen sollen Vereine und Gruppen motiviert werden, weiterhin

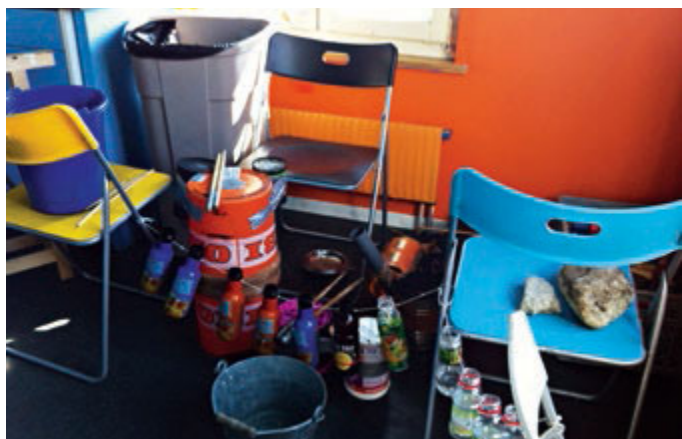
Kinder- und Jugendarbeit zu leisten. Die Gemeinde stellt dafür jährlich insgesamt 10 000 Franken zur Verfügung. Für die Ausrichtung der Beiträge bestehen Richtlinien, die bei der Abteilung Soziales, Gartenstrasse 2, bezogen werden können. **Schriftliche Beitragsgesuche** sind jeweils **bis 31. Oktober** des laufenden Jahres an folgende Adresse zu richten: Sozialkommission, Gartenstrasse 2, Postfach 64, 3123 Belp.

Kinder- und Jugendarbeit

Team der Jugendfachstelle. je. Annika Zimmerli beendete ihr Ausbildungspraktikum in der Jugendfachstelle per 31. August. Sie arbeitete tatkräftig in den bestehenden Projekten und Angeboten mit und setzte auch ein eigenes Projekt um: Mit dem Radio-Podcast-Projekt ermöglichte sie Jugendlichen den Zugang zum Medium «Radio». Wir danken Annika Zimmerli herzlich für ihr Engagement.

An ihrer Stelle arbeitet **Jonas Roth** seit dem 1. September in der Jugendfachstelle. Er studiert an der Hochschule Luzern Sozio-kulturelle Animation und wird hier ein einjähriges Ausbildungspraktikum absolvieren.

Projekt «RecyKLING». Die Jugendfachstelle startete mit einer Premiere ins neue Schuljahr: Erstmals arbeiten die Musikschule Gürbetal und die Jugendfachstelle gemeinsam an einem Projekt. Im Hinblick auf den diesjährigen «Tag der offenen Kinder- und Jugendarbeit», der unter dem Motto «RecyKLING» stand, wurden am 7. September Workshops durchgeführt, an denen Musikinstrumente aus Abfallmaterialien gebaut und damit experimentiert wurde. Der dabei aufgenommene Film über das RecyKLING-Orchester ist auf unserer Website abrufbar.



Sommerbistrot. Im August und September waren wir freitagabends mit Pavillon-Zelt und Töggeli-Kasten bei der Skating-Anlage Mühlematt. Erstmals stellten wir Holzwände zur Verfügung, auf denen Jugendliche und junge Erwachsene Graffiti sprayen konnten. Dieses Angebot wurde zum Highlight des diesjährigen Sommerbistrots. Der Sprayer Manuel Bösch zeigte dem jüngeren Nachwuchs verschiedene Techniken und sprayte ein tolles Graffiti an die Holzwand.

Aktuelle Informationen und Kontakt: Jugendfachstelle Belp, Muristrasse 4, Postfach 14, 031 819 44 34, info@jugendfachstellebelp.ch, www.jugendfachstellebelp.ch

Clever wohnen und Energie sparen

Öffentliche Energieberatung. Möchten Sie wissen, wie Sie Ihren Energiebedarf reduzieren? Wie Sie bei einer Sanierung vorgehen? Wie Sie auf alternative Energiequellen umstellen? Welches die richtige Heizung für Ihr Haus ist? Wie Sie Fördergelder erhalten? – Die unabhängigen Experten der öffentlichen Energieberatung der Regionalkonferenz Bern-Mittelland beraten Sie produkt- und systemneutral. Telefonisch, per E-Mail, an einem der drei Standorte in Bern, Konolfingen und Schwarzenburg – oder bei Ihnen zu Hause.

Wenden Sie sich an die Öffentliche Energieberatung Bern-Mittelland, 031 357 53 50, info@energieberatungbern.ch, www.energieberatungbern.ch, Rubrik Dienstleistungen.

bfu – Sicherheitstipp

Gifte und Chemikalien – gehen Sie sorgfältig damit um. hr.

Im Haushalt und im Werkraum befinden sich zahlreiche gesundheitsgefährdende Substanzen wie Abwasch- und Reinigungsmittel, Kosmetikartikel, Medikamente, Tabakwaren sowie Dünge- und Lösungsmittel. Jährlich müssen sich in der



Schweiz rund 12 000 Personen aufgrund von Vergiftungen behandeln lassen.

Gefahr für Kinder. Besonders häufig sind Kinder betroffen. Wohlriechende Düfte verleiten zum Trinken einer chemischen Flüssigkeit; Kosmetika und Medikamente werden beim Spielen ausprobiert. Gutes Grundwissen sowie Disziplin beim Anwenden, Lagern und Entsorgen tragen entscheidend zum sicheren Umgang bei.

Beachten Sie folgende Tipps:

- Bewahren Sie Gifte und Chemikalien ausserhalb der Reichweite von Kindern auf (verschiessbare Schränke, Mindesthöhe 160 cm).
- Belassen Sie Gifte, Chemikalien und Medikamente in den Originalpackungen, um Verwechslungen zu vermeiden.
- Beachten Sie die Warnaufschriften. Seit 2012 gibt es neue, international gültige Gefahrensymbole, die schrittweise auf neuen Produkten zu finden sein werden.
- Befolgen Sie die Gebrauchsanweisungen. Tragen Sie Schutzhandschuhe, bei Verwendung von starken Säuren und Laugen zusätzlich eine Schutzbrille. Sorgen Sie bei Dämpfen für eine gute Belüftung.
- Bringen Sie überflüssige Chemikalien und Medikamente regelmässig den Verkaufsstellen zurück, viele Produkte können die Umwelt schädigen.
- Rufen Sie im Falle eines Vergiftungsverdachts das **Tox-Zentrum** an. **Tel. 145.**

WWW

Das Internet kann für KMUs eine Chance oder ein Risiko sein

Werbung im Internet – Chance und Risiko für KMUs

Wie wirbt man als kleines und mittleres Unternehmen zeitgemäss und effektiv? Diese Frage stellen sich viele KMUs. Tatsächlich haben sich die Wege, wie Kunden angesprochen werden können, in letzter Zeit stark verändert. Dieser Umstand ist problematisch für viele Unternehmer, die sich selber um das Thema kümmern oder zumindest richtige Entscheidungen treffen wollen. Neben der Kerntätigkeit auch im Thema Marketing am Ball zu bleiben, wird zunehmend schwieriger.

Neue Möglichkeiten

Während früher primär mit Inseraten, Plakaten sowie eventuell auf regionalen Radio- und TV-Kanälen geworben wurde, stehen heute im Internet neue Türen offen.



Martin Aue, Unternehmercoach in KMU und Marketing-Dozent referiert in Münsingen zum Thema Werbung im Internet.

Ein gut gemachtes Inserat ist aber deswegen nicht vom Tisch – es sollte heute einfach mit neuen Massnahmen kombiniert werden.

Google, Facebook, Xing

Dass sich heute viele Menschen im Internet informieren, ist eine bekannte Tatsache. Welche Werbemöglichkeiten sich in diesen Kanälen für KMUs eröffnen, wissen wenige. Durch die richtigen Massnahmen in Suchmaschinen wie Google werden beispielsweise die jeweiligen Anbieter und deren Produkte besser gefunden. Dieser Umstand allein kann sich spürbar auf den Umsatz eines Unternehmens auswirken. Auch in den beliebten sozialen Netzwerken wie Facebook und Xing gibt es interessante Möglichkeiten, Werbung zu platzieren.



Toni Hossmann, Vorsitzender der Geschäftsleitung Unico Data AG, sagt: KMU-Unternehmer, die sich heute über Werbemöglichkeiten im Internet informieren und die richtigen Entscheidungen treffen, sind stark im Vorteil.

Öffentlicher Infoanlass

Impulsvortrag

Erfolgreiche Werbung in den neuen Medien

Referent Martin Aue, Unternehmercoach in KMU und Marketing-Dozent
Donnerstag, 7. November 2013
von 17.00 bis 19.00 Uhr
inklusive Networking-Apéro,
Unkostenbeitrag: 35.–
inkl. Unterlagen des Vortrags

Durchführung Anlass

Unico Data AG
Dorfmatweg 8a
3110 Münsingen
Die Anmeldung sowie
weitere Infos zum Anlass auf
www.unicodata.ch/anmeldung
oder per Telefon unter
031 720 20 30.

unico
DATA

Noch mehr zu Giften und Chemikalien finden Sie in der bfu-Broschüre 3.011 auf www.bestellen.bfu.ch (Sie kann gratis bestellt oder direkt heruntergeladen werden), oder informieren Sie sich vertieft auf der Website des BAG, www.cheminfo.ch

Heinrich Ryser, bfu-Sicherheitsdelegierter Gemeinde, 031 819 13 11, 079 335 55 55 oder rybe@belponline.ch



Wir wollen Frauen mit Brustkrebs unterstützen und nähren ihnen Herzkissen. Am **Freitag, 25. Oktober, ab 9 bis 17 Uhr**, in den Pfarreiräumen der Katholischen Kirche, Burggässli 6.

Jede helfende Hand, auch für eine Stunde, ist willkommen. Wir brauchen noch farbenfrohe, weiche Baumwoll-Stoffe mind. 50 x 50 cm, gewaschen. Es besteht die Möglichkeit für ein gemeinsames Mittagessen im Pfarreisaal.

Auskunft, Anmeldungen für Stoffspenden, zum Mittagessen und für jegliche Mithilfe bei: Daniela Kämpfen, 031 819 11 13 / 079 825 65 17, daniela.kaempfen@gmail.com
Interessante Infos: www.kissenmitherz.blogspot.ch

Ueli Schmezer's MatterLive

Live in Belp. jsk. Seit bald zehn Jahren sind Ueli Schmezer, die zwei virtuosen Gitarristen Mats Küpfer und Lucas Stähli sowie der dynamische Kontrabass Michel Poffet als Botschafter der unsterblichen Lieder von Mani Matter auf den Bühnen der Schweiz unermüdlich unterwegs.

Am **Freitag, 8. November, 20 Uhr**, ist die Matter-Coverband mit ihrem unerhört und überraschend arrangierten Programm auch **in der Präriebar** live zu erleben.



Zu ihrem runden Bühnenjubiläum präsentieren «MatterLive» 13 brandneue, originelle und kraftvolle Interpretationen von bekannten und weniger bekannten Matter-Liedern. Dabei bleiben sie ihrem Ruf gerecht, die Songs getreu dem Original und doch musikalisch innovativ und eigenständig zu interpretieren. Mit Feingefühl und viel Können legen sie frei, was musikalisch in Matters Liedern schlummert.

Country, Flamenco und Blues haben sie mattermässig schon vorgelegt. Mit dem dritten Album fügen die vier vielseitigen Berner Musiker Lounge-Jazz, Gipsyswing und gar folkloristische Klänge hinzu. So werden aus alten Bekannten wie dem Ferdinand und dem Hansjakobli gänzlich neue Musikerlebnisse. Zwischen die grossen Matter-«Hits» streuen Ueli Schmezer und seine Bandkollegen gekonnt einige Trouvaillen aus dem Repertoire des berühmten Berner Liedermachers. Die Kultur-, Freizeit- und Sportkommission, das Präriebar-Team und Ueli Schmezer's MatterLive freuen sich auf ein unvergessliches Konzert – auf ein weiteres wahres Highlight der Kulturanlässe 2013.

Ortsmuseum



Saisonende. hrh. «Das Ortsmuseum wollte ich schon lange einmal besuchen. Nun wirds knapp!» Am **26. Oktober** ist letzter Besuchstag.

Neues Leitbild in Ausarbeitung. Neue engagierte Kommissionsmitglieder haben frischen Wind und wertvolle Ideen mitgebracht. Wir sind deshalb daran, mit professioneller Hilfe ein neues Leitbild, eine geänderte Organisation und Vision für unser Ortsmuseum zu erstellen. Aber

keine Angst: Das Museum wird eine gemeinnützige Einrichtung bleiben; auf Dauer ausgelegt, Einheimischen und Auswärtigen zugänglich, zu Bildungs- oder Unterhaltungszwecken einladend. Wir werden weiterhin Zeugnisse von Menschen und ihrer Arbeits- oder Umwelt beschaffen, bewahren, bekannt machen und ausstellen.

Führungen jederzeit möglich. Erfahrungsgemäss tagen in den Herbst- und Wintermonaten Vereinsvorstände und Geschäftsorganisationen. Man feiert Familienfeste oder runde Geburtstage, ehemalige Schüler laden zum Klassentreffen, Belegschaften tauschen Gedanken aus. Vorgängig dieser Aktivitäten ist jederzeit ein geführter Museumsbesuch möglich. Auch ein vorgängiges Apéro ist denkbar.

Aktuelle Themen: 100 Jahre Schweizer Eishockeymannschaft – bald saust der Puck ja wieder –, Galactina, Tuchfabrik Bay, Fundus Raritäten vom Blutegel bis zum Feuerwehreimer, und nicht zuletzt die original belassene «Chefzelle» mit all ihren Kritzeleien, Zeichnungen und Wandverzierungen.

Öffnungszeiten: Samstag 19. und 26. Oktober von 10 bis 16 Uhr. Kontakt: 031 819 47 43.

Vermietung Forsthaus Weierboden – wir sind online

Reservation neu unter www.forsthaus-belp.ch. Die Burggemeinde vermietet das Forsthaus Weierboden (am Belpberg) für private Anlässe wie Familien- und Geburtstagsfeiern, Firmenanlässe usw. Das Haus hat Platz für max. 50 Personen und bietet zweckmässig eingerichtete Küche, Schwedenofen, Grill im Aussenbereich (behindertengerechter Ausbau). – Miete inkl. Geschirr 290 Franken.

Auskünfte und Reservation bei Christine Gasser-Gander, Administration Forsthaus, 079 371 54 74.

Nationaler Zukunftstag

Schulkinder unterwegs. mgt. Am 14. November begleiten Mädchen und Jungen ihre Eltern einen Tag lang bei der Arbeit und entdecken das vielfältige Berufsleben. Zahlreiche Spezialprogramme bieten Mädchen praktische Einblicke in die Bereiche Bau, Technik und Informatik und Jungen in die Bereiche Betreuung, Pflege und Pädagogik.

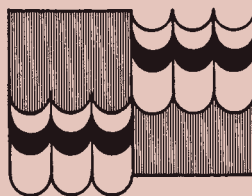
Nach wie vor beschränken sich Mädchen und Knaben bei der Berufswahl auf wenige geschlechtstypische Berufe. Denn sie lassen sich bei der Berufswahl stärker durch klassische Rollenbilder beeinflussen als durch ihre persönlichen Interessen und Talente. Ihre Vorstellungen von Berufen sind oft einseitig

geprägt und stimmen nicht mit der Realität überein. Der Zukunftstag motiviert Schulkinder der 5. bis 7. Klasse, mutige Schritte in unbekannte Berufe zu wagen und lädt sie ein, den Arbeitstag mit einer erwachsenen Bezugsperson zu verbringen oder an einem spannenden Spezialprojekt teilzunehmen. Weitere Informationen und Details zu den Spezialprojekten unter: www.nationalerzukunftstag.ch

Gemeindebibliothek

Schweizer Erzählnacht. ae. Es hat noch freie Plätze für die Erzählnacht vom **8. November**, 20 bis 22 Uhr. Anmeldetalons gibt es in der Ludothek und in der Bibliothek. Alle Schülerinnen und Schüler der 3. und 4. Klasse sind herzlich eingeladen.

Vorankündigung. Lesung am 29. November im Kreuzstockkeller: **Männer & Frauen – ein Reigen.** Ein Abend mit Geschichten, Poesie und Musik von Susanna Schwager und Pascal Steiner.



Öffnungszeiten

Montag	17.30–20.00
Dienstag	10.00–11.30
Mittwoch	14.00–17.00
Donnerstag	10.00–11.30
Freitag	17.00–20.00
Samstag	09.00–12.00

Ihre Schreinerei

Stefan Imwinkelried
Innenausbau, Sicherheits- und Brandschutz

schreinerei-imwinkelried.ch
Telefon 031 819 96 06

Belpbergstrasse 15, 3123 Belp

ried
Im

klimag heizungs ag

Planungen • Heizungsinstallationen • Alternativenergie

Hühnerhubelstrasse 65 3123 Belp
Tel. 031 818 80 00 Fax 031 818 80 01

www.klimag.ch

Markus Bichsel • Reto Gonseth • Bruno Aeschbacher

MB TEXTILIEN Käsestrasse 2
Belp Tel. 031 819 90 48

Mode • Dessous • Wolle • Mercerie
Burda Schnittmuster • Änderungen

BERNINA SERVICE

Annahme für Nähmaschinen-Reparaturen aller Marken



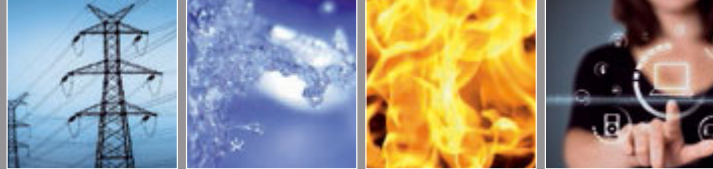
Saisoneneröffnung 11% Rabatt

Sie kaufen ein Paar Schuhe Ihrer Wahl.
Gegen Abgabe dieses Inserates geben wir Ihnen
11% Rabatt!

Gültig bis Samstag, 2. November 2013 im Schuhhaus Erismann
Wabern. Reguläre Preise (nicht kumulierbar)

Erismann
schuhe

Migros-Einkaufszentrum, Chly Wabere
ESPRIT-Store und Erismann-Schuhe
Seftigenstrasse 368, 3084 Wabern
Schuh-Store Tel. 031 961 56 00



Mitteilungen an unsere Kundinnen und Kunden.

Strompreise steigen ab 1. Januar 2014 um 1,3% Prozent. Gemäss den gesetzlichen Vorgaben (StromVG/StromVV) müssen die Strompreise alljährlich neu berechnet werden. Nach den Preissenkungen von 5,4% im Jahr 2012 und 2,2% im 2013 steigen ab 1. Januar 2014 die Gesamtkosten erstmals wieder im Haushaltbereich um durchschnittlich 1,3%.

Energiepreise sinken. Bereits im Juni 2012 wurde die für das Jahr 2014 benötigte Energiemenge am Markt beschafft, was nun dazu führt, dass man von den damaligen Einkaufskonditionen profitieren kann.

Netznutzungspreise steigen. Unsere Vorlieferantin BKW Energie AG hat ihre Netznutzungspreise angehoben. Dies bedeutet für die Energie Belp eine Preiserhöhung von 6,3%. Grund ist der gesetzliche Verzinsungssatz für das in der Infrastruktur gebundene Kapital (WACC), welcher gestützt auf ein Bundesgerichtsurteil des letzten Jahres neu berechnet wird. Dadurch steigt der Zinssatz von 3,83% auf 4,70%.

Preisansatz für Systemdienstleistungen SDL steigt. Die Kosten, welche von der Schweizerischen Netzgesellschaft swissgrid ag für den Betrieb und die Überwachung des Übertragungsnetzes sowie die Reservehaltung von Energie erhoben werden, steigen von 0,31 auf 0,64 Rappen pro Kilowattstunde (Rp./kWh).

Kostendeckende Einspeisevergütung KEV steigt. Die Abgabe, welche für die Finanzierung von Produktionsanlagen für erneuerbare Energien verwendet wird, steigt von 0,35 Rp./kWh auf 0,50 Rp./kWh.

Abgabe zum Schutz der Gewässer und Fische bleibt unverändert. Die Bundesabgabe zum Schutz der Gewässer und Fische wird auf dem bisherigen Niveau von 0,10 Rp./kWh belassen.

Abgabe an Gemeinwesen bleibt unverändert. Die jährliche Abgeltung an die Gemeinde für die Übertragung des Versorgungsrechts und die Benützung des öffentlichen Grund und Bodens (Konzessionsabgabe) bleibt im Niederspannungsbereich (0,4 kV) mit 1,10 Rp./kWh ebenfalls unverändert.

Die Preisanpassung von 1,3% ist ein Durchschnittswert über alle Kundensegmente. Je nach Kundensegment fällt die

Preisanpassung etwas höher oder tiefer aus. Die Auswirkungen sind auch für jeden Kunden – je nach Verbrauchsverhalten im Hoch- oder Niedertarif – individuell. Auch hier können Schwankungen auftreten. Für eine 4-Zimmer-Wohnung mit einem Verbrauch von 4500 kWh muss mit Mehrkosten von CHF 12,60 (1,2%) pro Jahr gerechnet werden. Bei einem 5-Zimmer-Einfamilienhaus mit einem Jahresverbrauch von 7500 kWh liegen die zusätzlichen Kosten bei ca. CHF 19,50 oder 1,3%.

Nachfrage nach Strommix Regio steigt. Die Energie Belp führte als einer der ersten Energieversorger im Kanton Bern per 1. Januar 2013 im Haushaltbereich regionale Mix-Produkte ein (aus der Region – für die Region). Der 100% erneuerbare und CO₂-freie Strommix, welcher aus 10% Sonnen- und 90% Wasserenergie besteht, kann jederzeit online unter www.energie-belp.ch bestellt werden. Der Aufpreis gegenüber dem Basisprodukt beträgt 2,5 Rp./kWh. Bei einem Jahresverbrauch von 4000 kWh entspricht dies exakt CHF 100.–.

Planung Nahwärmeversorgung Steinbach geht weiter.



Nach dem positiven Entscheid der Gemeindeversammlung vom 19. September bezüglich Umzonung des Areals «Schönenbrunnen» wird die Heizanlage nun im Detail geplant. Als erster Schritt werden die Bedürfnisse der potenziellen Wärmekunden konkret abgeklärt. Zu diesem Zweck werden alle LiegenschaftseigentümerInnen innerhalb des geplanten Perimeters bezüglich ihrer Anschlussbereitschaft schriftlich angefragt. Der Bau der Nahwärmeversorgung bedingt eine minimale Anschlussdichte, mit welcher ein wirtschaftlich sinnvoller Betrieb zu erreichen ist.

Energie Belp übernimmt die Ortsantenne Münsingen. Die Eigentümerschaft der Feracom AG Ortsantenne Münsingen hat sich im Zuge der Nachfolgeregelung entschlossen, das private Kabelnetz zu verkaufen, welches Münsingen seit Jahren mit Kommunikationssignalen versorgt. Die Energie Belp AG hat den Zuschlag erhalten und führt die Feracom AG rückwirkend seit dem 1. Juli 2013. Der Verwaltungsrat der Energie Belp AG hat bei diesem Entscheid seinen Willen bekräftigt, mit den InfraWerkeMünsingen umgehend eine Partnerschaft einzugehen und diese später am Aktienkapital der Feracom AG zu beteiligen.



Im Rahmen des laufenden Kapazitätsausbaus wird im bestehenden HFC-Netz (Hybrid Fibre Coax) bis Ende November 2013 die Bandbreite von 600 auf 860 MHz erweitert. Nach Abschluss der Bauarbeiten steht dann auch in Münsingen den Kabelnetzkunden ein leistungsfähiges Kommunikationsnetz zur Verfügung.

Attraktives Multimedia-Angebot für Endkunden. Die Lancierung der Quickline-Produktepalette erfolgt durch die Feracom AG am 26. November 2013.

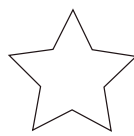


Somit werden ab diesem Datum auch in Münsingen interessante Kombipakete, superschnelles Internet, das interaktive Fernseherlebnis Verte! mit der Replay-Funktion Freeze und Mobil-Abos von Quickline erhältlich sein. Die bestehenden ZAPP-Kunden wurden gemeinsam von EBL Telecom Media AG und der Feracom AG über den bevorstehenden Angebotswechsel informiert. Ebenfalls werden die Senderpalette und die Frequenzen des analogen und digitalen TV- und Radioangebots am 26. November 2013 angepasst. Auf eine komplette Abschaltung der analogen TV- und Radiosignale wird im Moment verzichtet.

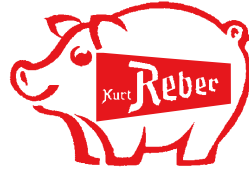


Tel. 031 819 10 38 Aerospace
Fax 031 819 48 09 zertifiziert CH. 145.0205
straubhydraulik@belponline.ch

Gerne Ihr Spezialist für Fleisch, Wurst und Frischfisch



Metzgerei



3123 Belp



Belpbergstrasse 14 • Tel. 031 819 01 89 • Fax 031 819 06 09



Rolladen
Lamellenstoren
Jalousien
Sonnenstoren
Neumontagen
Reparaturen

Jörg Wigger

Viehweidstrasse 73
3123 Belp
Telefon 031 819 32 85
Natel 079 602 37 20

MARAG Garagen AG seit 1980

Autogaragen und Carrosserie
www.marag-garagen.ch

Belpbergstrasse 3+5
3125 Toffen
Tel. 031 819 25 33
Seftigenstrasse 198
3084 Wabern
Tel. 031 960 10 20



Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Christoph Schmutz
Bahnhofplatz, 3123 Belp
Tel. 031 818 44 44,
belp@mobi.ch / www.mobibelp.ch

Das Beraterteam für Belp:



Christine Jordi
031 818 44 70



Daniel Baumann
031 818 44 74



Adrian Schär
031 818 44 75



Christoph Schmutz
Generalagent
031 818 44 00

DUBART
Goldschmiede
Kurt und Maya Dubach

- Neuanfertigungen
- Reparaturen/Änderungen
- Perlen- und Steinketten knüpfen
- Uhren, Batterien, Bänder

Bahnhofstrasse 7a
3123 Belp
Tel. + Fax 031 819 58 68

Uhren der Marke
a.b.art
swiss made



Maleratelier
Christoph Schären
Kaufdorf/Gelterfingen

Sailern 1
3126 Gelterfingen
Tel. / Fax 031 819 14 64
Natel 079 651 28 86



Ganze Erlebnisse zum halben Preis:
Für Mitglieder der Raiffeisenbank Gürbe

Ob Fussballfan, Wintersportler, Konzertliebhaber oder Theaterbesucher – die Mitglieder der Raiffeisenbank Gürbe profitieren auf der ganzen Linie. Kommen Sie doch vorbei oder besuchen Sie uns auf www.raiffeisen.ch/memberplus

Raiffeisenbank Gürbe
Telefon 031 818 20 40
guerbe@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/guerbe

RAIFFEISEN



KAFFEEMASCHINEN
URS LIEBI
BELP

Kaffeemaschinen
Urs Liebi
Steinbachstrasse 23
3123 Belp

Tel. 031 812 01 40

Dienstag – Freitag
08:00 – 12:00 Uhr
13:30 – 18:00 Uhr

Samstag
09:00 – 12:00 Uhr

Montag
geschlossen

info@kaffeemaschinen-liebi.ch



Offizielle Servicestelle: **jura** **Saeco**